

La Maison Drouin a retrouvé sa splendeur

Hélène Bayard

Il aura fallu un peu moins de 20 ans à la Fondation François-Lamy pour mener à bien le projet d'acquisition, de classification et de restauration de la Maison Drouin. Mais l'œuvre est maintenant achevée. La maison est prête à accueillir son public: belle et intéressante, elle témoigne de la ténacité et de l'amour (il n'y a pas d'autre mot!) que lui ont voués quelques passionnés bien décidés à préserver ce patrimoine exceptionnel.

Pendant toutes ces années, Alex Blouin, jusqu'à tout récemment président de la Fondation François-Lamy, et des membres et employés de la fondation ont travaillé sans compter, et aussi sans se décourager, pour réaliser cette tâche. «Je tiens à souligner la contribution au sauvetage de la Maison Drouin de Pierre Lahoud, alors responsable des dossiers de l'île d'Orléans au ministère de la Culture, inspiré par Georges-Henri Blouin, fondateur de la Fondation François-Lamy. Ils furent épaulés par d'autres membres de la fondation,

tout particulièrement Jean Rompré et Henri-Paul Thibault qui ont consacré deux ans à une recherche exhaustive sur la maison et produit une étude sur laquelle a reposé la demande de la classer monument historique», nous dit Alex Blouin. Modeste, Alex ne dit pas qu'il était responsable de la gestion du projet et qu'il s'occupait du financement; pas une mince tâche.

En 1995, ces passionnés ont convaincu le ministère de la Culture de dégager les fonds nécessaires à l'achat de la maison. Durant les deux années suivantes, la maison fut fermée, le temps de procéder à un grand nettoyage. «On a même dû embaucher une firme spécialisée, au coût de 2 000 \$, pour vider la maison des centaines de chauves-souris qui y avaient élu domicile; ces petites bêtes sont protégées, il fallait donc les expulser sans les traumatiser», ajoute Alex.

En 1997, la maison fut enfin ouverte au public. Durant les années qui suivirent,



© HÉLÈNE BAYARD

Évelyne Laflamme, directrice de la Fondation François-Lamy, tient la minitablette que les visiteurs pourront utiliser pour visiter la Maison Drouin à leur rythme.

SUITE EN PAGE 2

Le journal Autour de l'île se démarque

Sylvain Delisle

Le mois dernier s'est tenu à Trois-Rivières la 33^e édition du congrès de l'Association des médias écrits communautaires du Québec (l'AMECQ). En plus d'avoir pour objectif d'offrir de la formation aux membres de l'association, le congrès est aussi l'occasion de souligner et de récompenser les journaux communautaires qui se sont démarqués par leur contenu, leur graphisme ou l'implication de leurs bénévoles.

Un jury de neuf membres, dont François Cardinal de *La Presse*, André Ducharme, rédacteur en chef à *Plaisirs de vivre*, Jean-François Gazeille, de *l'École des médias de l'UQAM*, Emma Ailln Hautecoeur, journaliste et réalisatrice associée à *Banff Centre Radio*, Caroline Hayeur, photographe, Pascal Lapointe, journaliste à *l'Agence Science-Presse*, Matthew Riopel, infographiste, *Le Planificateur*,



Julien Milot, Normand Gagnon et Pierre Shaiens ont remporté chacun un prix de l'AMECQ.

© SYLVAIN DELISLE

Daniel Samson-Legault, enseignant en communications écrites à l'Université Laval et Véronique Togneri, *La Liberté, Manitoba* ont sélectionné les gagnants.

TROIS PRIX ET DEUX NOMINATIONS

Cette année, le journal Autour de l'île a récolté trois prix. Le texte *Les doux murmures de l'amour*, écrit par Normand Gagnon, a remporté le 1^{er} prix dans la catégorie meilleure critique. Son texte relatait le passage du violoncelliste Stéphane Tétrault à l'île d'Orléans lors d'un concert organisé par Musique de chambre à Sainte-Pétronille. Le rédacteur Julien Milot a quant à lui remporté le 3^e prix dans la catégorie meilleure opinion. Son article TDF ou l'avilissement humain critiquait la pose

SUITE EN PAGE 2

SOMMAIRE



CHRONIQUES LITTÉRAIRES » 9



SORTIR À L'ÎLE

» 14



MUSIQUE DE CHAMBRE

» 21

La Maison Drouin a retrouvé sa splendeur

Suite de la page 1

les gens de la fondation ont réfléchi au type de restauration que l'on voulait entreprendre; le choix s'est porté sur un modèle qui respecterait l'évolution vécue, au fil des siècles, par les différentes générations d'occupants. Le projet est arrivé à maturité en 2013. C'est alors que sont entrés en scène l'architecte Michel Boudreau et l'équipe d'ouvriers spécialisés de l'entrepreneur général Pouliot, l'archéologue Stéphane Noël, Bergeron Gagnon Inc., conseillers en patrimoine et en muséologie et la gestionnaire Marie-Josée Deschênes.

La Maison Drouin telle que révélée aujourd'hui invite à la découverte du lieu où, de 1730 à 1984, des familles ont vécu simplement, modestement. On s'est bien gardé d'effacer les traces des habitants des 19^e et 20^e siècles qui côtoient celles des occupants du Régime français. Mais ce qu'il y a d'exceptionnel, ici, c'est que justement ces changements, tout en témoignant de l'évolution dans l'habitat, ont été très limités, laissant intacte l'empreinte des générations antérieures. Pas de mélamine ici, ni de plinthes électriques, même pas de salle de bain. Planchers et plafonds, faits de larges planches de bois, ont été



© HÉLÈNE BAYARD

On a laissé un pan de mur, plutôt lépreux, dans l'état où il était au moment des travaux pour qu'on puisse voir le contraste avec le mur restauré.

conservés tels quels avec leurs traces de peinture d'époques différentes qui ont été simplement nettoyées; on a même laissé un pan de mur plutôt lépreux dans l'état où on l'a trouvé, pour faire contraste. L'âtre et le four à pain du 18^e siècle voisinent un poêle à bois deux-ports du 19^e. Malheureusement, les meubles et

objets qui restaient après le départ des derniers propriétaires ont disparu. Mais la maison a tout de même retrouvé quelques beaux meubles fabriqués sur modèles anciens par M. Normand Larivière et plusieurs objets de la vie quotidienne ont trouvé place dans le décor.

À compter du début juin, on pourra

visiter les cinq pièces du rez-de-chaussée. En grimpant à l'échelle de meunier qui conduit à l'étage, on pourra voir, sans y entrer cependant, la pièce dite «chambre-cabane», une toute petite pièce qui était chauffée grâce à la chaleur dégagée par le poêle à bois du rez-de-chaussée et qui montait à l'étage par des ouvertures dans le plafond. Dans cette pièce nous attend une surprise: une œuvre d'art et une installation de l'artiste Caroline Gagnée.

Les visiteurs du 21^e siècle auront le choix d'être accompagnés d'un(e) guide ou de déambuler à leur rythme avec une minitablette (visioguide). Cette dernière contient 27 capsules, des photos, un historique de la restauration. Très beau documentaire racontant la vie quotidienne des gens qui ont habité les lieux, l'usage des objets qui meublent la maison et des anecdotes révélant les liens entre les deux.

Ne manquez pas de redécouvrir la Maison Drouin.

POUR UN COMPLÉMENT D'INFORMATION

autourdelile.com



À voir prochainement: une vidéo et des photos de la Maison Drouin restaurée.

Le journal Autour de l'île se démarque

Suite de la page 1

d'autocollants avec l'abréviation de l'expression Toutes Des Folles sur la lunette arrière de certaines voitures. Aménagements cyclables: Une rencontre d'information courue, écrit par Pierre Shaienks a aussi été récompensé par un 3^e prix dans la catégorie nouvelle. Ce dernier écrit décrivait la tenue de la consultation publique organisée par le CLD de l'Île d'Orléans dans le cadre du projet d'aménagement cyclable. Les textes intégraux sont disponibles à l'adresse www.autourdelile.com/2014/04/des-prix-reconnaissance-pour-votre-journal-autour-de-lile.

Geneviève Pinard était en lice pour son travail de graphisme et l'implication bénévole d'Hélène Bayard fut soulignée par une nomination pour le prix Raymond-Gagnon.

Félicitations aux gagnants et aux personnes en nomination!

Le Manoir Mauvide-Genest à un tournant de son histoire

Pierre Shaienks

Le Manoir Mauvide-Genest a vécu des moments difficiles, plus particulièrement en début d'année alors qu'il a perdu une bonne partie des membres de son conseil d'administration et que le nombre de membres de la Société a fondu de 635, en 2000, à 47 aujourd'hui. Mais en avril, un nouveau conseil d'administration a été formé dont Vincent Paris, de Saint-Jean, est le président.

Ce conseil a très rapidement élaboré un plan de redressement dynamique basé

sur la création et la mise en place de différentes activités liées à l'histoire du manoir. Les nouveaux administrateurs souhaitent impliquer les habitants et commerçants de Saint-Jean dans les activités du manoir; à cette fin, ils les ont invités à un déjeuner, le samedi 31 mai prochain, afin de leur présenter les nouvelles activités et les perspectives pour les prochaines années.

Pour participer, il faut réserver au 418 829-2283 ou par courriel à raymondle-tourneau@hotmail.com

Club de Golf Orléans *Le plus ancien parcours en Amérique du Nord*

Terrain en excellente condition, ouvert depuis le 17 mai

Lundi au jeudi : 9 trous : 23\$ - 18 trous : 37\$

Vendredi au dimanche et jours fériés : 9 trous : 25\$ - 18 trous : 37\$

Ces prix sont en vigueur depuis le 18 mai.

TARIFS SPÉCIAUX À PARTIR DE 14 H!

POUR INFORMATIONS OU RÉSERVATION : 418 828-2269 | www.golfforleans.com

Fertilisation Orléans inc.

AMÉNAGEMENT & ENTRETIEN PAYSAGER

• Terrassement • Ensemencement de pelouse

• Réalisation d'aménagement paysager • Vrac, terre, pierre, compost

2320, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans G0A4E0

Téléphone : 418 828-9121 • Télécopieur : 418 828-2729

Courriel : info@fertilisation-orleans.com

www.fertilisation-orleans.com

LES ARBRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS - PÉPINIÈRE

Verdir la planète un arbre à la fois

Arbres de gros calibre

• Plus de 40 variétés disponibles (voir site internet)

• Conifères en pot: mélèzes, pins & épinettes (idéal pour haies brise-vent)

Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Michel Verville : 418 262-9837

(sur rendez-vous seulement)

info@arbres-iledorleans.com

www.arbres-iledorleans.com

JESSICA SHEEDY
architecture

TECHNOLOGUE PROFESSIONNEL EN ARCHITECTURE

Plan professionnel avec visualisation du projet en 3D.

Projets d'agrandissements, de constructions neuves ou de rénovation.

418 265-9296



MEMBRE DE L'ORDRE DES
TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS
DU QUÉBEC

www.architecturejessica.com

Éva Trépanier Auclair, en chemin vers ses 100 ans

Nicole Bédard

Elle est née à Saint-Raymond-de-Portneuf, le 26 avril 1915. Avec ses amies de l'île, elle vient de fêter ses 99 ans. Éva Trépanier Auclair fait partie de ces femmes d'exception qui, dans l'ombre, ont su se battre pour avancer sur le chemin de la vie en affrontant bien des épreuves.

Orpheline de mère à l'âge d'un an, Éva a été élevée par son grand-père. Devenue jeune fille, elle s'est engagée comme servante dans des résidences de la région de Québec, dont celle de Loretteville où un charmant livreur de pain a fait battre son cœur si fort qu'elle l'a épousé. Elle a eu une fausse couche avant de donner naissance à son premier enfant qui est mort d'une méningite à l'âge d'un an. Ensuite, son deuxième fils est né. Mais sa vie a basculé, car son époux est décédé six mois plus tard d'un accident de travail, alors qu'il en était à sa première journée d'emploi au Canadien National. Son

mariage n'aura duré que trois ans et elle est devenue veuve à l'âge de 27 ans avec un jeune bébé à nourrir.

Il va sans dire qu'elle a dû se retrousser les manches et s'armer de courage, car il n'y avait pas de pension pour les veuves, à cette époque. Tout en prenant soin de son fils, elle a travaillé à la maison pour la compagnie française Perrin Gloves, de Loretteville, cousant à la main des gants de cuir. Par la suite, lorsque son fils a pris le chemin de l'école, elle est allée travailler à cette manufacture de gants, tout en s'adonnant à la couture et la réparation de vêtements chez elle, le soir. Puis, elle a travaillé, toujours le soir, au comptoir-lunch du centre paroissial de Loretteville. Ses économies ont servi à élever son enfant, à lui payer ses études jusqu'à l'Université Laval où il est devenu professeur. C'est alors qu'elle a eu le sentiment du devoir accompli.



© NICOLE BÉDARD

Éva Trépanier Auclair a fêté ses 99 ans.

Au seuil de ses 100 ans, elle nous confie un secret: «Dans la vie, il ne faut pas faire de folies et faire les bons choix.» Elle est heureuse d'avoir pu réussir sa vie et celle de son fils René Auclair qui, à son tour, a su partager avec elle ce qu'il a reçu. Il a fait construire une maison bigénérationnelle, à Saint-Pierre, qu'elle a habitée pendant quelques années. Ce fut pour elle une retraite bien méritée qu'elle poursuit maintenant à la Résidence Sainte-Famille. Elle ne connaît pas l'ennui, car elle continue de s'intéresser à la lecture, de suivre l'actualité et d'accueillir la visite.

Sa démarche si droite, malgré son âge, est un reflet de sa droiture intérieure. Son sourire est le miroir de l'amour qu'elle sait donner et de la vie qu'elle apprécie. Chère Éva, bon anniversaire, c'est à ton tour de te laisser parler d'amour.

Bourses Desjardins 2014

Sylvain Delisle

C'est à la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans, le 24 avril dernier, que furent remises les bourses d'études du concours Bourse pour étudiants inc. Le programme de bourses étudiantes est maintenant une tradition bien établie chez la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans.

Cette année, 10 000 \$ en bourses furent remis aux étudiants de l'île d'Orléans. Il est à souligner que c'est un total de 66 000 \$ qui a été octroyé depuis la création du programme en 2006. Les bourses d'études sont partagées entre les différents niveaux scolaires: formation professionnelle, secondaire 5, collégial et universitaire.

LAURÉATS 2014

Christine Dallaire, en formation professionnelle, a mérité 500 \$. Anthony De Roy et Émilie Turcotte ont remporté les deux bourses de 500 \$ du niveau secondaire 5. Au collégial, Ariane Gosselin, Myriam Rouleau, Bertrand Lauzière, Elisabeth Blouin, Simon-Pierre Turcotte, Lydia Boutin et Eloïse Prémont ont reçu chacun 500 \$. Finalement, Anne-Sophie Vallée-Desbiens, Derek Picard, Marjorie Simard, Laura-Lee Gosselin et Joanie Gaudreault ont obtenu chacun 1000 \$ en tant que boursiers du niveau universitaire. Félicitations aux lauréats!



©SYLVAIN DELISLE

La Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans a remis 10 000 \$ en bourses à des étudiants de l'île.



VOTRE RÉFÉRENCE À L'ÎLE D'ORLÉANS

Yves Emond

Courtier immobilier, Yves Emond inc.

Tél. : **418 666-5050**

Cell. : **418 573-0486**

immobilier@yvesemond.com

www.yvesemond.com

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.



RE/MAX Référence 2000

Agence immobilière

3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.



Pique-nique champêtre sous les pommiers en fleurs à Sainte-Pétronille

SAINTE-PÉTRONILLE, 140 ANS D'HISTOIRE

Dans l'édition d'avril du journal Autour de l'île, nous annoncions la célébration des fêtes du 140^e de Sainte-Pétronille ainsi que les cinq volets qui seront évoqués lors de ces festivités. Nous désirons aujourd'hui convier la population à un premier évènement, soit un pique-nique sous les pommiers en fleurs. Celui-ci aura lieu le dimanche 1^{er} juin prochain, à 11 h 30, à la Polyculture Plante, située au 20 chemin du Bout de l'île, à Sainte-Pétronille (Remis au 8 en cas de pluie).

Nous désirons donc vous inviter, que vous soyez seul, en couple ou en famille

à venir déguster votre pique-nique, assis quelque part dans le verger, sous les pommiers en fleurs, en bonne compagnie et au son d'un accordéoniste.

Cet évènement qui vient souligner le côté agricole de Sainte-Pétronille est rendu possible grâce à la grande générosité de la famille Plante ainsi qu'au dévouement des bénévoles responsables de l'organisation de cette journée. Nous désirons les remercier vivement pour cette belle collaboration.

Yves-André Beaulé, conseiller municipal et responsable du comité des Fêtes de Sainte-Pétronille

AÎNÉS DE SAINT-PIERRE

Vive l'été et les vacances

Les activités de la saison de 2013-2014 sont maintenant terminées. Tout le comité vous souhaite de belles vacances : profitez de ce beau temps pour vous remettre en forme et nous revenir en septembre avec une énergie électrisante.

Plus de 40 personnes étaient présentes au bingo à la Villa des Bosquets. Bravo et merci aux membres du comité de la villa. L'assemblée générale et le dîner social ainsi que le tournoi de whist furent nos dernières rencontres.

ACTIVITÉS ESTIVALES

Nous pourrions nous revoir durant la période estivale à la pétanque, à Saint-François, les mercredis soir et au minigolf de Beauport, certains jours (indiqués à votre calendrier).

Nos voyages du 3 juin au Casino de Montréal et du 9 septembre à Lac Mégantic sont toujours au programme. Réservez tôt.

Si vous êtes intéressés par les cours d'informatique (ordinateur, tablette), sachez que nous aurons de nouvelles sessions en septembre. Inscrivez-vous le plus tôt possible; il faut un minimum de 15 inscriptions pour qu'un cours soit dispensé par la commission scolaire au coût de 25 \$.

Au plaisir de vous rencontrer!

**Lise Paquet
418-829-3113
lise.paquet@hotmail.com**

L'Évènement l'Île en Blues dévoile sa programmation 2014

Sylvain Delisle

Les fans de blues ont eu droit à une soirée en musique pour le dévoilement de la programmation de L'Évènement l'Île en Blues. C'est le 2 mai dernier, au bar Chez Pedro, de Beauré, que fut annoncée la liste des artistes invités.

Sous la présidence d'honneur d'Yves Leclerc, du Journal de Québec et grand amateur de blues, les festivaliers seront conviés à assister à L'Évènement l'Île en Blues qui se tiendra les 15 et 16 août. Le programme débutera le vendredi à 20h30 avec le groupe montréalais Blues Delight suivi du SRV Tribute Blues Band qui fera son apparition pour un blues/rock déchaîné.

Le lendemain à 16h, les amateurs seront invités à monter sur scène en compagnie de l'harmoniciste Martin Plamondon pour interpréter des morceaux de leur choix. Pour vivre cette expérience unique et participer à l'activité Révélation Blues, l'inscription via le site Internet www.lileenblues.ca est obligatoire. À 18h30, les vétérans de la scène blues Andrée Dupré, Jean Millaire et Jim Zeller monteront sur scène. Ils seront suivis du Kevin Mark Blues Band qui

effectue un retour attendu sur les planches. La programmation culminera avec Breen Leboeuf and Friends.

Les billets sont en prévente au coût de 20 \$ par jour ou 30 \$ en forfait pour la programmation complète. L'achat de billets peut s'effectuer en ligne en visitant le site www.imperialdequebec.com ou en écrivant à Hélène Audet à haudet@lilenblues.ca. Pour se procurer un forfait de deux jours, il faut contacter le 418 828-1177.



Breen Leboeuf

Concert du Chœur de l'Isle d'Orléans

Le printemps dans l'Isle, c'est le doux parfum des pommiers en fleurs, les oies blanches qui crient près du pont et c'est aussi le Chœur de l'Isle d'Orléans qui revient vous enchanter avec ses chansons choisies spécialement pour vous faire passer un moment de grâce.

Le 7 juin prochain, à 20 heures, à l'église de Sainte-Pétronille, 34 choristes et deux musiciens, sous la direction de Marie Coulombe, partageront avec vous leur passion du chant choral.

De Félix à Zaz, en passant par Dubois, Duteil, Mes Aïeux, Prévert, Venne et

plusieurs autres, ce sont une vingtaine de belles mélodies qui vous feront oublier ce printemps tardif.

Admission : 20 \$, 15 \$ pour les moins de 12 ans, gratuit pour les 5 ans et moins.

Réservation : 418 821-0321 ou 418 828-0586.

Information : www.lechoeurdelisledorleans.com et sur Facebook.

Ce concert sera aussi offert le lendemain 8 juin à 14h30 à l'Espace Saint-Michel, 1800, chemin Saint-Louis, Québec.

**Micheline Laliberté, relationniste
Chœur de l'Isle d'Orléans**

Les Excavations

Richard Gosselin Inc.

ENTREPRENEUR EN TERRASSEMENT

À votre service depuis plus de **25ans**

POUR L'INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES, VOUS POUVEZ COMPTER SUR NOTRE PROFESSIONNALISME ET SUR NOTRE SAVOIR-FAIRE.

NOUS VOUS CONSEILLERONS UNE INSTALLATION SELON VOS BESOINS.

Vente et installation de fosses septiques

Installateur
Ecoflo

ENVIRONNEMENT
SEPTIC

BIONEST
Incorporé à l'environnement

POUR NOUS LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

EST UNE VALEUR TRÈS IMPORTANTE

- PROTECTION DES BERGES
- DRAINAGE AGRICOLE, FOSSÉ
- TRANSPORT DE TERRE, SABLE ET GRAVIER
- RACCORD D'ÉGOUT SANITAIRE ET PLUVIAL

- TERRASSEMENT
- LAC ARTIFICIEL
- FONDATION

ÉQUIPEMENTS

- PELLE HYDRAULIQUE
- MINI-EXCAVATRICE
- PÉPINE SUR ROUES
- PETIT ET GROS BULDOZER
- CAMION 10 ROUES



418 829-3136

**110, CHEMIN ROYAL, SAINT-LAURENT I.O. G0A 3Z0
FAX : 418 829-0326**

Licence RBQ: 1856-4716-00

L'ABIO souligne l'engagement de ses bénévoles

Nicole Bédard

Le jeudi 24 avril 2014, au Centre communautaire de Saint-Laurent, des bénévoles de l'Association bénévole de l'île d'Orléans étaient au rendez-vous autour d'un repas fraternel pour fêter leur action au sein de cet organisme.

Ils sont une quarantaine qui, tout au long de l'année, offrent généreusement leur temps en rendant de multiples services à la population de l'île. Pareille rencontre fut pour eux non seulement une occasion de réjouissance et de partage, mais aussi un temps de formation afin de mieux servir. C'est pourquoi des représentantes de l'Office de la protection du consommateur et de l'Association coopérative d'économie familiale de Québec avaient été invitées à venir expliquer les services offerts par leurs organismes respectifs.

RENSEIGNEMENTS UTILES

Lors de cette rencontre, les participants ont été informés que l'Office de la protection du consommateur offre de remettre un cahier intitulé : «Aînés et consommation – Des droits à faire valoir pour éviter les soucis» à ceux qui

en feront la demande. Vous pouvez vous le procurer en communiquant avec le secrétariat de l'ABIO, au 418 828-1586, ou par courriel à info@abiorleans.ca

Pour avoir recours à de l'aide sur le plan budgétaire, on peut communiquer avec l'ACEF, au 418 522-1568, et consulter le site www.acefdequebec.org. Pour des questions liées à la consommation, on peut s'adresser à l'Office de protection du consommateur, au 418 643-1484, et consulter le site www.opc.gouv.ca

INVITATION À DEVENIR BÉNÉVOLES

Vous aimez partager vos connaissances, votre temps et rendre service? Alors, ne manquez pas de vous engager dans l'ABIO. Veuillez appeler au 418 828-1586 pour prendre rendez-vous avec Claire Beaulé, coordonnatrice, ou Marie-Claude Dupont, coordonnatrice adjointe, qui se feront un plaisir de vous y accueillir et de vous donner tous les renseignements sur l'association.



© RICHARD BOIVIN

Des bénévoles de l'ABIO ont fêté ensemble leur action bénévole.

La Maison des jeunes de l'Île-d'Orléans, déjà 20 ans

L'assemblée générale annuelle de la Maison des jeunes de l'Île-d'Orléans aura lieu le lundi 9 juin prochain, à 19h, au 517, route des Prêtres, salle 118.

Vous voulez savoir ce qui se passe à la Maison des jeunes de l'Île-d'Orléans sur les heures régulières ou pendant l'encadrement aux devoirs? Lors de cette soirée, un bilan de l'année qui vient de s'écouler, tant au niveau financier qu'au niveau des activités, sera présenté. Il nous fera plaisir de vous rencontrer personnellement et

de répondre à vos questions s'il y a lieu. Votre présence est importante pour nous et pour vos jeunes.

Au plaisir de vous voir en grand nombre. Merci de bien vouloir confirmer votre présence.

L'équipe de la Maison des jeunes de l'Île-d'Orléans
418 828-1875
mdjiostp@videotron.ca

Souper-bénéfice de la Fondation François-Lamy

Une soirée mémorable

La Fondation François-Lamy a tenu, le samedi 26 avril dernier, la 11^e édition de son souper-bénéfice. Encore une fois, avec 185 invités et plus de 16 000\$ de profit, l'activité fut une grande réussite.

Sous la présidence d'honneur de MM. Bruno Gosselin et Éric Tremblay, copropriétaires des Entreprises Gosselin & Tremblay, l'événement a permis de recréer une ambiance conviviale au gymnase de l'école de Sainte-Famille. La soirée fut également l'occasion de souligner le départ du président du conseil d'administration de la Fondation François-Lamy, M. Alex Blouin, après plus de 20 années passées à la tête de l'organisme.

Cette année, les participants ont pu profiter d'un excellent repas préparé par Buffet Maison. Au total, plus de 7 000\$ en prix ont été distribués lors de cette soirée qui fut également agrémentée par de nombreuses gageures entre participants. Le succès de ce souper-bénéfice est le résultat de nombreux efforts de nos

bénévoles et commanditaires. La fondation tient donc à les remercier de tout cœur de leur soutien à sa mission, année après année.

Les revenus générés par cette activité permettront à la fondation de poursuivre et de développer ses activités. Étant un espace public de diffusion de l'héritage de nos ancêtres, la fondation présente de nombreuses expositions à la Maison de nos Aïeux, offre la visite d'une maison ancestrale authentique, la Maison Drouin, et un accès à un centre de documentation en généalogie.

En cette année du 29^e anniversaire d'incorporation de la Fondation, de nombreuses activités seront au programme. Pour de plus amples renseignements, consultez le site www.fondationfrancois-lamy.org

Claire Cousson
coordonnatrice adjointe
Fondation François-Lamy

Le Tour de l'île à vélo

DIMANCHE 29 JUIN

Quatre circuits.

Premier départ, *Le Grand Express*, à 9 h – 67 km.

Deuxième départ, *L'Orléans*, à 9 h 15, – 67 km, *Le Saint-Laurent*, à 9 h 30 – 50 km, et *Le familial* à 9 h 45 – 40 km.

Départ du 3528, chemin Royal, à Sainte-Famille.

Pour information et réservation: 418 956-4100 ou sans frais au 1 888 687-4534.

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX
AGENCE IMMOBILIÈRE

Vous songez vendre votre propriété et cherchez la meilleure façon d'y arriver? N'attendez plus et contactez-moi, je saurai cibler vos besoins, personnaliser votre mise en marché et vous donner un service à la hauteur de vos attentes.

Optez vous aussi, pour les 30 ans d'expertise et de passion des Immeubles Charlevoix, afin de conclure de manière efficace et distinctive la vente de votre bien d'exception.

Offrez-vous les meilleures possibilités...

Pascal Lefebvre

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

pascal.lefebvre@imcha.com

Tél.: 418 692-2908

Cell.: 418 554-8982

179, rue St-Paul, Québec (Québec) G1K 3W2

imcha.com

Vous cherchez un nouveau camion 2014 GMC ou Chevrolet? Fournier, c'est la place!

Nous vous invitons à venir nous rencontrer au 305, rue Marais, Québec.



FOURNIER



AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTRAND

418 687-5200

www.fournierchevrolet.com

Les bibliothèques de l'Île

Bibliothèque Vents et Marées Saint-Jean et Saint-François

Une cinquantaine de nouvelles acquisitions sont disponibles depuis peu à la bibliothèque, dont les titres suivants :

Le destin de Maggie, de Daniel Lessard, journaliste à la retraite, est le 3^e tome d'une trilogie beauceronne inspirée de l'histoire familiale, à Saint-Benjamin (les deux premiers tomes sont aussi disponibles). Une recherche historique minutieuse a permis de tracer un portrait fidèle de la vie dans la première moitié du XX^e siècle. Il en résulte un récit captivant et des personnages attachants.

Donna Tartt a obtenu le prix Pulitzer 2014 pour *Le chardonneret*. Un garçon de 13 ans sort sain et sauf d'une explosion dans un musée, avec sous le bras une petite toile de grande valeur à laquelle il s'attachera. On le suit au cours des 13 années suivantes, de New York à Las Vegas et Amsterdam. C'est un roman-fleuve envoûtant de 800 pages, encensé par la critique.

Rosie Thomas nous entraîne en Inde avec *Le Châle de cachemire*, inspiré d'un châle trouvé au fond d'un coffre, souvenir d'une grand-mère inconnue. L'auteur nous emmène sur les traces de grands-parents et nous fait découvrir ce pays coloré, dépayçant et attachant.

Le tango de la Vieille Garde, d'Arturo Pérez-Reverte, est un roman d'aventure et de passion, mettant en scène un gigolo, danseur mondain, et une riche femme mariée qui se rencontrent trois fois en 40 ans. Tango, violence, passion, espionnage et trahison contribuent au succès du roman.

La série fantastique *La Cité des Ténèbres*, de

Cassandra Clare, nous amène dans un monde de créatures ténébreuses : loups-garous, vampires et démons. L'héroïne de 15 ans tente de sauver sa mère. Il faut lire *La coupe mortelle*, *L'épée mortelle*, *Le miroir mortel* et *Les anges déchus*. Ça promet!

Astérix chez les Pictes est le 35^e album d'Astérix et Obélix, qui se retrouvent cette fois en Écosse chez les Pictes (les hommes peints, tatoués). Les jeux de mots, les Romains et la potion magique sont du voyage, en plus de l'eau de malt (le whisky), des kilts et du monstre du Loch Ness. Amusant pour tous les âges.

Geronimo Stilton et les membres de sa famille entraîneront les jeunes de 7 à 9 ans à Sourisia, capitale de l'île des Souris, avec *Au trot trottois*, *S.O.S. souris en orbite* et *Le Royaume des Rêves*.

La collection peut être consultée sur internet à http://bibliotheque.saintjeaniledorleans.ca/opac_css/ Les personnes abonnées peuvent également consulter leur dossier sur ce site. La bibliothèque est située au Centre municipal de Saint-Jean, 10 chemin des Côtes. Elle est ouverte le mercredi de 19h à 20h, le jeudi de 13h à 15h et le samedi de 10h à 12h. La vente de livres usagés se poursuit. Exceptionnellement, le **Club de lecture et le Cercle d'écriture Bec et Plumes** se réuniront à la même date, le lundi 26 mai 2014, le premier à 10h30 et le second à 13h30. Les participants sont invités à apporter leur dîner. Au plaisir de vous y rencontrer.

Thérèse Beaudet
pour le comité de la bibliothèque

Bibliothèque David-Gosselin Saint-Laurent

Conférence

Notre dernière conférence a eu lieu le 30 avril dernier. Notre conférencier était M. Harold Winter qui nous a entretenus de son enfance à l'ombre d'Hitler. Le 5 mai 1942, à l'âge de 12 ans, M. Winter a été enrôlé de force dans les jeunesses hitlériennes; les chemises brunes sont venues le chercher en classe.

Les 25 personnes présentes à cette conférence ont eu droit à un rappel sur l'histoire de l'Allemagne, la montée du fascisme et son impact sur les gens, dont les juifs, la guerre de 1939-1945, la vie après la guerre, son immigration au Canada et sa vie. Nous tenons à remercier M. Winter pour ce beau témoignage de vie et son immense respect pour

les institutions démocratiques. Cela nous fait prendre conscience que l'Histoire se répète et que de tels événements se produisent encore.

Bénévoles

Nous sommes toujours en recrutement de bénévoles pour la bibliothèque. Si cela vous intéresse, vous pouvez communiquer avec M. Guy Delisle, responsable (418 828-1106), ou laisser un message à la bibliothèque (418 828-2529).

Guy Delisle
Responsable de la bibliothèque

Bibliothèque La Ressource Sainte-Pétronille

Nouveautés et suggestions du mois de mai :

Muchachas, tome 2, de Katherine Pancol.

Central Park, de Guillaume Musso.

Le chemin de la Première-Concession, de Louise Turcot.

Guide d'un astronaute pour la vie sur terre, de Chris Hadfield.

Les héritiers du fleuve, tome 3, de Louise d'Essiambre-Tremblay.

Une autre idée du bonheur, de Marc Lévy.

La danse de la mouette, Andrea Camilleri.

Le pays du lieutenant, de Andréi Makine.

Deux veuves pour un testament, de Donna Leon.

Merci à MM. Jean Petit et Florian Sauvageau pour les livres qu'ils ont offerts à la bibliothèque. Prenez note que la bibliothèque sera fermée à l'occasion de la Fête nationale du Québec, le mardi 24 juin, et de la fête du Canada, le mardi 1^{er} juillet.

Gilles Gallichan et Lise Paquet
Pour l'équipe de bénévoles
de la bibliothèque La Ressource

Bibliothèque Oscar-Ferland Saint-Pierre

Voici quelques nouveautés que vous pourrez emprunter à la bibliothèque.

Romans

Central Park, de Guillaume Musso.

Cycles de mensonges, de Juliet Macur.

Détours sur la route de Compostelle, de Mylène Gilbert-Dumas.

La danse de la mouette, d'Andrea Camilleri.

Deux veuves pour un testament, de Donna Leon.

La grande ménagerie, d'Howard Jacobson.

Les héritiers du fleuve, tome 3, de Louise Tremblay-d'Essiambre.

Isa, tome 1, de Sergine Desjardins.

Maude, tomes 1 à 4, d'Élisabeth Lepage-Boily.

Moi, Michael Bennett, de James Patterson.

Prisonnière d'amour, tome 1, Karine Gagnon.

Sous le radar, de Pierre Breton.

Documentaires

Le prochain virage, de François Tanguay et Stephen Guillbault.

Le grand livre pour attirer les oiseaux, de Suzanne Brûlotte.

Point de mire, de Normand Lester.

Nos heures d'ouverture sont les dimanches de 10h à 12h et les mardis et jeudis de 19h à 21h.

Bon printemps!

Nathalie Vézina
pour l'équipe de bénévoles de la BOF

Bibliothèque Sainte-Famille & Saint-François 666-4666 # 8083

Saviez-vous que?

La biblio Sainte-Famille et Saint-François veut féliciter une bénévole émérite, Mme Lise Paquet, qui vient de recevoir de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans le Prix Reconnaissance Gabrielle-Bouffard et Oscar-Ferland, remis à une personne de l'île s'étant particulièrement distinguée par son action bénévole au profit de la communauté orléanaise. Bravo et merci!

Le temps chaud finira bien par arriver! Nous préparons la terrasse, les fauteuils confortables, le rosé, les fleurs annuelles à planter; c'est aussi le temps de bouquiner et de choisir nos piles de romans pour l'été. Vous pouvez faire vous-mêmes vos transactions de biblio en ligne tant pour les livres papier que numériques: consultations, réservations, renouvellements, annulations dans la collection locale et en PEB (prêt entre bibliothèques). C'est facile! Avec votre carte accès biblio, rendez vous sur notre portail: www.mabibliotheque.ca/sainte-famille Nous sommes bien sûr toujours disponibles le dimanche de 9h30 à 11h30 et le mercredi de 19h à 21h pour les personnes qui veulent faire leurs choix sur place.

Nouvelles acquisitions

La biblio a fait de nouvelles acquisitions et ce, pour tous les goûts:

Des yeux dans la nuit, de Chevy Stevens.

Dossier 64, de Jussi Adler Olson.

L'empire perdu, de Clive Cussler.

L'écorchée, de Donat Carrisi.

L'instant précis où les destins s'entremêlent, d'Angélique Barberat.

Manger mieux pour être au Top, d'Hélène Baribeau.

Les passagers de la foudre, d'Erik Larson.

Trauma -tome II - Les visages de Victoria Bergman, d'Erik Axl Sund.

Baby Bernier – tome 3, de Pauline Gill.

La maison de fer, de John Hart.

On vous attend, passez nous voir.

Le comité des bénévoles



**Une île,
six villages incomparables,
une municipalité forte!**

Ce n'est pas parce qu'on veut une municipalité forte pour l'île d'Orléans qu'on ne tient pas à nos villages!

Fusionner quoi?

Il ne faut pas confondre «village» et «municipalité». Nous proposons la fusion des municipalités, pas la fusion des villages! Dans la future municipalité de L'Île-d'Orléans, les villages de l'île resteront là, et la nouvelle municipalité aura plus de moyens pour soutenir leurs forces : la vie communautaire et l'entraide bénévole; le dynamisme de l'agro-alimentaire et de l'industrie touristique, l'éclat de nos richesses patrimoniales et culturelles... La nouvelle municipalité de L'Île-d'Orléans sera une réussite d'ensemble qui sera forte de la réussite de ses six villages.

Pour pouvoir faire face

Face aux gouvernements supérieurs, face aux grands enjeux économiques qui nous confrontent, nous avons besoin d'un gouvernement municipal unifié, afin que l'île d'Orléans parle d'une seule voix, haut et fort. Nous avons besoin d'une administration solide et clairvoyante, qui exercera les pouvoirs municipaux prévus dans la Loi des cités et villes, avec en plus les responsabilités dévolues à une MRC, comme cela se fait aux Iles-de-la-Madeleine.

Le Mouvement dans la durée

Voilà la proposition centrale du mouvement UNE ÎLE UNE VISION : une île, six villages incomparables, une municipalité forte. C'est une idée neuve, emballante, et nous sommes convaincus qu'elle a un bel avenir. Au cours des mois qui viennent, cette chronique mensuelle dans le journal AUTOUR DE L'ÎLE viendra en discuter tranquillement avec tous les citoyens de l'île d'Orléans, de toutes les origines et de toutes les couches sociales.

Léo-Paul Desaulniers,
président d'Une île, une vision

Vous, lecteur ou lectrice de ce billet, la proposition centrale d'UNE ÎLE UNE VISION vous intéresse, vous voulez en savoir plus? Visitez notre site web : <http://une-ile-une-vision.org> et écrivez-nous, nous souhaitons connaître votre point de vue et échanger avec vous.

Si vous êtes d'accord avec UNE ÎLE, UNE VISION, faites-le-nous savoir! Le Mouvement, pour progresser dans tous les villages, a besoin de connaître les gens qui appuient sa position.

Pour nous écrire :
info@une-ile-une-vision.org

LA PLANÈTE BRÛLE ET NOS POMPIERS REGARDENT AILLEURS

Normand Gagnon

Dans la plupart des pays occidentaux, et le Québec n'y échappe pas, on assiste à une véritable désindustrialisation. La grande majorité des produits manufacturés sont fabriqués à l'étranger; en Asie, particulièrement, pour les chaussures, vêtements, objets domestiques d'usage courant, appareils électroniques, etc. Et ce, en raison d'une main-d'œuvre locale bon marché et corvéable des pays producteurs.

Les conséquences humanitaires et climatiques de cette situation sont désastreuses.

L'ESCLAVAGE DES TEMPS MODERNES

L'accident survenu (parmi tant d'autres) en 2013 dans des usines de textiles de Dacca au Bangladesh¹ - plus de 1 000 morts et blessés graves - est là pour nous rappeler les conditions de travail inhumaines de ces milliers de travailleurs et de travailleuses qui nous habillent et nous fournissent les derniers gadgets électroniques: lieux de travail insalubres et non sécuritaires, salaires de misère permettant tout juste de survivre. Cette situation résulte notamment de la pression qu'exercent les grandes marques et leurs distributeurs² sur les unités de production. Les délais serrés et l'exigence de coûts de production le plus bas possible empêchent l'amélioration des salaires et la réalisation de travaux de sécurisation qui diminueraient la productivité. Et les luttes menées par les travailleurs pour changer leurs conditions de travail se heurtent généralement à des élites insensibles, elles-mêmes parfois impliquées en tant que propriétaires d'usines, et sont conduites dans des conditions de pauvreté, de chômage et de chantage à la délocalisation qui n'aident pas leur cause. Les multinationales à l'origine de cette exploitation et qui profitent de façon éhontée de cet état de choses dissimulent leur intention de s'enrichir rapidement sous une épaisse couche d'aveuglement volontaire.

Mais «faire fabriquer ailleurs» entraîne aussi de lourdes conséquences sur l'environnement.

LE PRIX ENVIRONNEMENTAL DU TRANSPORT

Extraire les matières premières dans un pays, les transformer à l'autre bout du continent ou de la planète et produire ailleurs les objets finis impliquent une dépense énergétique considérable, dépense qui, pour l'instant, repose essentiellement sur l'usage des hydrocarbures. Or, comme chacun le sait, l'utilisation massive et quasi exclusive des produits pétroliers dans le transport contribue pour une part non négligeable à la pollution atmosphérique et à l'augmentation des gaz à effet de serre (GES).

LA PLANÈTE BRÛLE

Pourtant, selon l'Agence internationale de l'énergie, au rythme où vont les choses, nous nous dirigeons vers des hausses de température qui vont s'élever à plus du double des 2°C fixés par les scientifiques³ comme limite à ne pas dépasser pour limiter

le réchauffement climatique. La directrice générale de l'organisation affirme qu'une telle hausse «aurait des conséquences désastreuses en termes d'événements climatiques extrêmes, d'élévation du niveau de la mer et entraînerait d'énormes coûts économiques et sociaux⁴». Cette affirmation est corroborée par le dernier rapport du GIEC⁵ selon lequel les émissions de GES «ont progressé plus rapidement entre 2000 et 2010 qu'au cours de chacune des trois décennies précédentes⁶».

Dans le rapport La décennie cruciale, publié l'an dernier par la Commission sur le climat de l'Australie, les auteurs invitaient à laisser 80% des réserves d'énergies fossiles dans le sol si nous voulons atteindre l'objectif des deux degrés.

Tous les avis scientifiques alarmants des dernières années ne semblent pas ébranler les gouvernements canadien et québécois qui voient d'un bon œil l'extraction du pétrole des sables bitumineux, le plus polluant d'entre tous, et son transport par oléoducs d'un bout à l'autre du pays. Ni n'empêche le Québec de saliver devant les hypothétiques potentiels en hydrocarbures du golfe et de l'île d'Anticosti.

La planète brûle et nos pompiers regardent ailleurs.

¹Le textile place le Bangladesh au rang de deuxième exportateur mondial après la Chine. <http://www.humanite.fr/monde/bangladesh-la-griffe-des-marques-sur-les-usines-de-530727>

²Wal-Mart, H&M, Gap et autres.

³La limite des 2°C fixée par les experts du GIEC serait déjà atteinte dès 2015-2016 selon les données de l'Organisation météorologique mondiale.

⁴Cité par Alexandre Shields dans *L'exploitation des énergies fossiles menace «l'existence de notre société»*, selon un rapport, Le Devoir, 17 juin 2013. Voir les impacts du réchauffement climatique sur une carte interactive à l'adresse <http://leclimatchange.fr/>

⁵Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat. On peut trouver un résumé pédagogique du dernier rapport de l'organisme à l'adresse <http://leclimatchange.fr/>

⁶Cité par le même auteur dans *Climat: le monde s'éloigne de la solution / Les scientifiques du GIEC dressent une synthèse très sombre en vue de la conférence de Paris*, Le Devoir, 14 avril 2014.



© LE MONDE

«Usine de la planète», la Chine connaît des épisodes de plus en plus nombreux et de plus en plus intenses de pollution atmosphérique. Ironiquement, les pays occidentaux, qui y délocalisent leurs productions, veulent que le pays assume seul les coûts de la dépollution.



© JABER AL NAHIAN

L'effondrement de l'édifice Rana Plaza dans le faubourg ouest de Dacca, le 24 avril 2013. L'immeuble abritait plusieurs ateliers de confection fournissant des vêtements pour diverses marques internationales, comme Mango.

LA GARANTIE D'ORIGINE DE VOTRE VÉHICULE ARRIVE À ÉCHÉANCE OU EST TERMINÉE ?

Bonne nouvelle...

Rendez-vous chez Bilodeau Chevrolet Buick GMC lors de votre prochain changement d'huile, demandez l'additif BG et obtenez une extension de garantie moto propulseur BG à vie ! Pour y adhérer vous n'avez qu'à entretenir votre véhicule chez Bilodeau, et ce, **peu importe la marque.**

INFORMEZ-VOUS sur cette garantie BG gratuite

Concessionnaire autorisé pour l'entretien de tous véhicules

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré
418 827-3773
www.bilodeauautos.ca

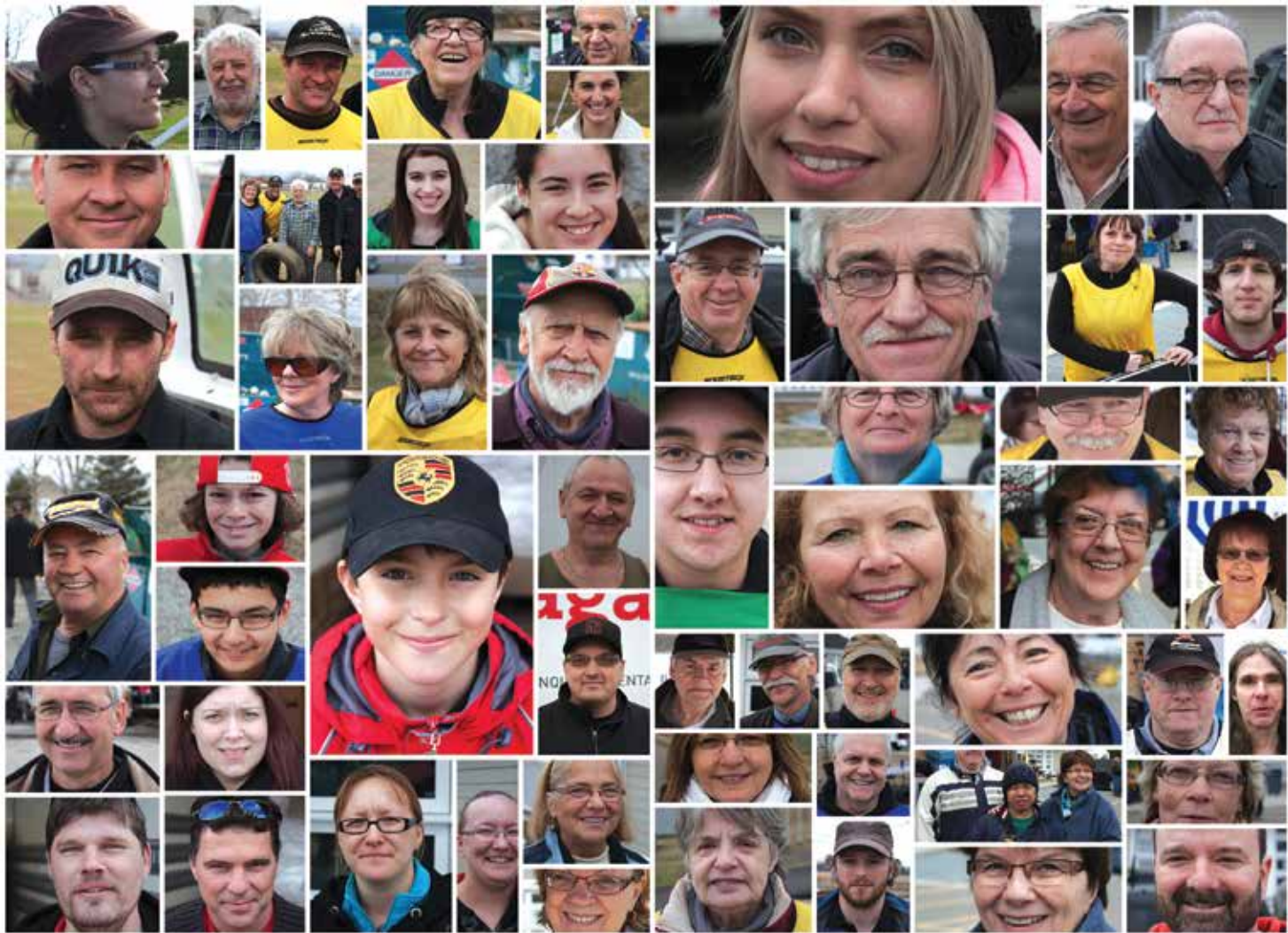
Mégarecyclage 2014 à l'île d'Orléans

Normand Gagnon

La troisième édition du mégarecyclage n'a pas été sans nous rappeler la chanson *Les oies sauvages* de Mes Aïeux. D'abord parce l'opération annonce le printemps. Ensuite, et surtout, en raison des efforts déployés par les organisateurs et les dizaines de bénévoles pour mener à bien cette tâche des plus essentielles à la préservation de l'environnement; un exemple inspirant de solidarité.

«Elles arrivent au printemps
Sur les ailes du vent
Par les routes de l'air
[...] Toutes unies à la chaîne
Derrière l'oie capitaine
Qui connaît le chemin »
Voilà pourquoi nous avons voulu, par ce collage photographique, rendre hommage à ceux et celles à qui l'on doit encore cette année le succès de cette

intervention. Les reconnaissez-vous?
Le bilan quantitatif du mégarecyclage sera présenté dans une édition ultérieure.



Participants au mégarecyclage.

© NORMAND GAGNON

Le 5^e bataillon à l'île le 30 mai

Pierre Shaienks

Le 5^e Bataillon des services du Canada de la base de Valcartier se déploiera sur l'île d'Orléans dans les municipalités de Sainte-Famille, de Saint-François et de Saint-Jean, le vendredi 30 mai 2014, dans le cadre d'un entraînement physique et de promotion de la santé. Deux courses exclusivement réservées à ses 400 membres participants seront tenues; le départ pour le 21 km se fera à 9h30 à la sortie Est (avant la côte) de Sainte-Famille, et le départ 10 km se fera à 10h30, de l'église de Saint-François. De plus, pour souligner cette journée, une activité de rayonnement sera organisée pour la population locale à l'arrivée des deux courses avec une exposition de matériel militaire, à l'église de la municipalité de Saint-Jean, à partir de 10h30.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter le responsable des affaires publiques de l'unité, le capitaine Michel Purnelle, au 418 844-5000, poste 6814, ou au 418 558-9380.



© FORCES ARMÉES
Le 5^e bataillon tiendra un entraînement physique sur l'île le 30 mai prochain.

EXCAVATION EVO

DES SERVICES D'EXCAVATION DISPONIBLES SUR L'ÎLE D'ORLÉANS

NOS SERVICES

- Vente et installation de fosses septiques
- Excavation de fondation, entrée de service et drainage agricole
- Murs de soutènement
- Démolition de bâtiments
- Décontamination de sols

- Vente et transport de matériaux en vrac en petite ou grosse quantité (Sable, terre végétale, paillis, gravier, pierre, roches de différents calibres pour aménagement paysager, etc.)
- Location de pelles mécaniques de différents formats avec opérateurs
- Location camions 10 ou 12 roues

T. 418 825-3146 • 418 564-1296
eemond@excavationevo.com
R.B.Q. : 5645-6643-01

Visitez notre site web au
www.excavationevo.com

Une chronique de
Marie-Hélène Therrien

Amblystome

Amblystome Tome 1 – *La terre agonisante*, de M.V. Fontaine, publié aux éditions Québec Amérique, est un roman de fiction qui sort de l'ordinaire. L'histoire débute en 2053 alors qu'un groupe de scientifiques se dirige au cœur des Rocheuses après que la fonte des glaciers ait révélé une voûte mystérieuse dont les chercheurs veulent analyser le contenu. Cent ans plus tard, le monde tel qu'on le connaît a disparu. Un événement a provoqué la disparition des réseaux électriques, la terre est désertique, des animaux hybrides sont apparus. Les humains qui subsistent vivent en groupes isolés, alors qu'un immense écart sépare les riches des pauvres. Le savoir a régressé et la morale a disparu. Pire encore, l'eau potable est devenue rarissime. Un nouveau culte est apparu, celui de la déesse Pandore qui aurait ouvert la boîte d'où sont sortis les maux qui accablent ce monde, devenu inquiétant. Dans les murailles de la cité d'Uthmer, deux femmes tentent à leur façon d'améliorer le sort des survivants : Minéra, petite-fille du dirigeant qui refuse sa position privilégiée et désire soigner les pauvres et mettre fin à la dictature, et Flora, jeune traqueuse lettrée qui veut venger la mort de son père et cache des manuscrits qui pourraient bien dévoiler la cause de cette dévastation. Captivant, *Amblystome* nous tient en haleine, suscite la réflexion et nous pousse à nous demander comment le monde que nous connaissons évoluera et ce qu'il adviendrait si nous délaissions complètement les documents papier pour adopter exclusivement le numérique, si un jour l'électricité venait à manquer.

Le silence des femmes

Le silence des femmes, de Thérèse Lamartine, publié aux éditions Triptyque, est un excellent roman à suspense qui nous entraîne dans une singulière histoire. Le 31 décembre 1999, un meurtre est commis dans un appartement élégant de la Fifth Avenue, à New York. À la suite de cette tragédie qui marque le passage mythique au nouveau siècle, Brian Davis Sauvé, psychanalyste, tentera de protéger sa fille adolescente confrontée à l'horreur. Quelques années plus tard, alors qu'il participe à une conférence à l'Université Paris 1, il devient le premier et unique témoin d'un changement mondial inimaginable. Ne sachant s'il devient fou, seul rescapé de ce cauchemar, il tentera l'impossible pour déjouer la mort, inspiré par un amour inconditionnel. Avec une écriture soignée, Thérèse Lamartine nous propose une histoire de fiction avec pour trame de fond les grands événements qui ont marqué notre monde depuis l'an 2000, dépeignant avec doigté une société qui évolue vers la folie, le paroxysme d'une guerre des sexes remplie de paradoxes.

Le sortilège de Louisbourg

Le sortilège de Louisbourg, de Daniel Marchildon, publié aux éditions David, est un roman historique qui débute en 1749, dans l'île Royale, au Cap-Breton, au moment où la France reprend possession de la forteresse de Louisbourg qui avait été perdue aux mains des Anglais quatre ans plus tôt. Daniel Marchildon fait revivre, trois cents ans après la fondation de Louisbourg, le mystérieux sortilège qui hante cette forteresse. Mathurin Le Mordant, jeune lieutenant à la carrière prometteuse, s'éprend de la ravissante Josette Guion, à peine débarqué avec les anciens habitants qui tentent de reprendre tant bien que mal leur vie avec ceux qui ont été laissés à leur sort. Les pires tourments seront réservés aux amoureux dont l'attraction est réciproque et qui vivront leur amour au milieu des luttes de pouvoir et des exécutions qui ponctuent l'histoire de l'Acadie et la guerre de Sept Ans dans un roman aux accents authentiques.

CHRONIQUE JEUNESSE

Le courage de Desmond

Quelle coïncidence! Ce mois-ci, le thème de notre programme en univers social était l'Apartheid et le style de lecture de notre déjeuner littéraire était l'album. Nous avons joint l'utile à l'agréable en choisissant un album écrit par Desmond Tutu et Douglas Carlton Abrams et ayant pour titre : *Le courage de Desmond*. L'histoire raconte la mésaventure de Desmond, un jeune Africain noir, qui venait de recevoir une bicyclette. Il était d'ailleurs le seul de son village à en posséder une. Un jour, il partit voir le père Trevor mais en tournant un coin de rue, des garçons au visage blanc lui bloquèrent le passage en lui criant de vilaines insultes. Desmond est alors furieux, bouleversé et il lui est impossible de faire disparaître une des insultes qui résonne dans sa tête. Il explique sa rage au père Trevor, mais ce dernier lui suggère le pardon plutôt que la vengeance. Desmond en est incapable, puis, le lendemain, en se rendant à l'école, il s'est mis à crier des choses pas très jolies aux jeunes blancs. Malheureusement, sa réaction n'a rien réglé et Desmond se sent encore plus malheureux d'avoir réagi ainsi. Quelques jours plus tard, il revoit un de ses agresseurs qui semble très malheureux et décide d'en profiter pour s'excuser. Ce geste lui procurera une sensation de légèreté et de liberté. Voilà une histoire inspirante qui finit bien.

Dave, notre joueur de football, trouve que c'est une belle histoire à lire aux plus jeunes pour leur montrer que la vengeance ne sert à rien et qu'elle nous rend encore plus malheureux. Mathis, notre jeune entrepreneur pense que l'Apartheid est un événement qui a séparé le pays et qui a créé une guerre inutile, même entre les enfants. Il a apprécié que l'album parle d'événements historiques parce qu'il aime lire des faits vécus. Anthony P., notre amateur de hockey, ne raffole pas des albums, mais il a retenu que des paroles peuvent être aussi blessantes que des gestes de



©MARIE-CLAUDE DUSSAULT

Nos chroniqueurs du mois, de g. à dr.: Anthony Pichette, Dave Hébert, Anthony Létourneau et Mathis Gosselin.

violence. Antony L., notre modèle de persévérance nous dit: «Ce n'est pas mon style, les histoires du passé, et je n'aime pas voir des images de pauvreté, mais j'ai trouvé ça bien d'obtenir des renseignements sur l'Apartheid, autrement que dans un manuel de classe.»

Nous pensons tous que ce livre s'adresse à des jeunes de 7 à 10 ans. Ce qui nous a frappés, ce sont les magnifiques illustrations qui donnent un effet très réaliste des paysages et des émotions des gens. Les dessins sont vraiment beaux et de belle qualité.

Ce livre est une parution des ÉDITIONS SCHOLASTIC.

**Anthony Pichette, Dave Hébert,
Anthony Létourneau, Mathis Gosselin
École de Sainte-Famille**

AMECQ
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

*Une action
communautaire!*

RÉSIDENCE



SAINT-FAMILLE

Pour retraités autonomes ou en légère perte d'autonomie

Soins infirmiers

**Surveillance 24 heures par jour 7 jours par semaine
Assistance par du personnel qualifié**

**Repas faits sur place
Lessive individuelle**

**Aide à la vie quotidienne
Gestion de la médication**

**Entretien ménager
Activités et loisirs**

« Possibilité de séjour pour convalescence ou repos »

Au plaisir de vous servir !

Yoland Dion et Linda Lemelin, propriétaires

3807, chemin Royal Sainte-Famille Ile d'Orléans

Téléphone : 418 829-2721 / Télécopieur : 418 203-0706

residencestefamille@hotmail.com

Mosaïque collective

À l'école de l'Île-d'Orléans (bâtisse de Sainte-Famille), les élèves ont eu la chance de participer à la création d'une immense œuvre d'art : la réalisation d'une mosaïque grand format, sous la supervision d'une artiste.

Au début du projet, les élèves de l'école étaient invités à illustrer une représentation de leur milieu de vie, soit l'île d'Orléans. Ces dessins ont été remis à la compagnie Phébus qui nous a guidés dans ce merveilleux projet. Un croquis à grande échelle fut reproduit sur une surface de bois. Le dessin retenu est celui de Loup Boisvert, élève de 5^e année, qui possède un réel talent artistique. Son magnifique dessin illustrait un pommier évoluant à travers les quatre saisons. Tous les élèves, du préscolaire à la sixième année, ont travaillé à faire de cette mosaïque une œuvre collective d'une

grande qualité, tant esthétique que communautaire. Tous ont apposé les morceaux de céramique, de verre recyclé ou les boutons dans une belle atmosphère de camaraderie. On peut admirer la mosaïque dans le corridor principal de l'école.

Ce projet a pu être réalisé grâce à la subvention de la Culture à l'école et du financement obtenu lors du concours de dessin pour le calendrier 2014 de la MRC de L'Île-d'Orléans.

Nous tenons à remercier et à féliciter tous les jeunes artistes pour leur merveilleux travail dans la réalisation de cette œuvre exposée sur le mur de notre école et que tous conserveront en mémoire.

Nadia Pouliot, enseignante



Loup Boisvert devant la mosaïque réalisée par les élèves.

© NADIA POULIOT

Vincent Blouin, lauréat en photographie

Pierre Shaienks

Vincent Blouin, 15 ans, de Sainte-Famille, élève à l'école secondaire La Courville, est l'un des huit lauréats au Québec du concours Expérience Photographique du Patrimoine, édition 2014.

Chaque participant au volet québécois de ce concours international organisé par Action Patrimoine de Québec a fourni une photographie et un court texte de 30 à 50 mots motivant le choix de son sujet. Plus de 1 500 élèves du secondaire dans 11 régions du Québec ont été mobilisés cette année et ont participé au concours entre septembre 2013 et mars 2014. Une photographie de Vincent a été retenue parmi les 826 reçues.

Les coparrains qui organisaient l'activité à l'île d'Orléans étaient le groupe patrimoine GRCAV (Groupe pour la recherche et la conservation de l'architecture

et du paysage vernaculaire) et la municipalité de Sainte-Famille (Comité pour la culture, le patrimoine et la qualité de vie). Ils croient que c'est la toute première fois en 10 ans que l'un des lauréats de ce prestigieux concours est un élève du secondaire de l'île d'Orléans. Cependant, il y a cinq ans, quelques élèves de Saint-Jean avaient reçu des mentions au concours. Les organisateurs espèrent élargir la participation au concours, cette année.

Le dévoilement des photographies et textes des lauréats aura lieu à Sorel-Tracy le 23 mai.

Nous offrons nos félicitations à Vincent et lui souhaitons bonne chance pour le volet international du concours qui se tiendra à l'automne 2014 et qui rassemblera des œuvres des lauréats de 50 pays.



© VINCENT BLOUIN

Photo de Vincent Blouin, retenue au concours Expérience Photographique du Patrimoine, édition 2014

Une course pour les jeunes de l'île

Encore cette année, le Défi Santé de l'île d'Orléans permettra aux élèves des écoles de l'île de participer à une course sur la route des Prêtres. Les élèves pourront être accompagnés de leurs parents afin de parcourir une distance de 2 km, 3 km ou 4 km, selon leur âge. Le Défi Santé se tiendra cette année le mardi 3 juin en avant-midi à l'école de Saint-Pierre, sous la présidence d'honneur de M. Frédéric Plante, animateur sportif au Réseau des Sports (RDS).

Depuis cinq ans, des partenaires s'engagent afin de rendre l'événement toujours plus agréable. M. Pierre Perrault, propriétaire de la pharmacie Pierre Perrault, offrira encore cette année une médaille de participation à chaque élève. Le dessin de cette médaille

a été réalisé par un élève, à la suite d'un concours. D'autres partenaires financiers nous permettent de réaliser ce merveilleux événement. Un gros merci à vous tous! Nous vous invitons à venir encourager les jeunes lors de cette course qui rassemble tous les élèves de l'île.

Il sera possible d'utiliser le stationnement à l'arrière de l'église de Saint-Pierre; il est important de laisser le stationnement à l'avant libre.

Nous tenons aussi à vous aviser que la route des Prêtres sera fermée à la circulation de 9 h 15 à 10 h 30.

L'équipe du Défi Santé



Plusieurs nouvelles variétés de fleurs

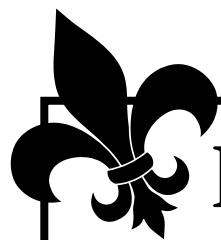
- Fleurs annuelles
- Plants de légumes
- Pots & Cassettes
- Framboises
- Pommes
- Bleuets
- Tomates de serre
- Confiseries

Maintenant OUVERT
pour la saison

4241, chemin Royal, Ste-Famille, Île d'Orléans

Nous avons aussi un kiosque au marché du Vieux-Port

(418) 829-3423



Programmation de la Fête nationale

Sylvain Delisle

Les activités de la Fête nationale auront lieu les 21 et 24 juin au terrain des loisirs de Saint-Laurent. Voici un avant-goût de la programmation. Pour les dernières mises à jour, consultez le site www.autourdelile.com

SAMEDI 21 JUIN

- 18 h 30 à 20 h** Souper spaghetti – 15\$/adulte et 8\$/enfant de 12 ans et moins – Le souper inclut: salade César ou jus de tomates, spaghetti, pain à l'ail, shortcake aux fraises et thé/café/limonade – Réservations avant le 11 juin
- 20 h** Soirée musicale avec le groupe Stygner's – 5\$ ou gratuit avec le souper.

MARDI 24 JUIN

- 11 h à 17 h** Marché aux puces – 10\$/table. Réservations avant le 19 juin.
- 12 h à 18 h** Jeux gonflables, tyrolienne.
- 12 h** Dîner – Cantine mobile sur place. Hot-dog à 1 \$.
- 13 h** Dévoilement d'un arbre commémoratif à la mémoire de Richard Chabot.
- 13 h à 16 h** Maquillage.
- 15 h à 15 h 30** Démonstration de Taekwondo.
- 16 h 45** Hommage au drapeau fleurdelisé.
- 18 h à 19 h 30** Spectacle de musique: Groupe la Mi-temps (Mimi, Gus, Will et invités).
- 21 h** Feu de joie
- 21 h 30 à 23 h** Spectacle musical – Hommage aux Colocs avec Martin Plamondon.

Réservez tôt

Ceux qui désirent participer au souper spaghetti ou encore louer une table pour le marché aux puces sont invités à réserver tôt. Pour ce faire ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec la municipalité de Saint-Laurent au 418 828-2322.

C'est moi qui l'ai fait

RECETTE

Chowder aux asperges et pommes de terre

Isabelle Demers

Voici une excellente soupe aux asperges et pommes de terre qui accompagnera très bien un repas plus léger ou constituera en soi le repas, accompagné d'une bonne tranche de pain frais.

Ingrédients

750 g. d'asperges
4 tasses de bouillon de poulet
4 tasses d'eau
2 oignons, l'un coupé en quartiers, l'autre haché finement
½ tasse de crème 35%
1 c. à table de fécule de maïs
3 c. à table de beurre
1 gousse d'ail émincée
1 c. à thé de moutarde en grains
¼ tasse de vin blanc
500 gr. de pommes de terre coupées en dés d'environ ½ po
¾ tasse de mascarpone température pièce
Sel et poivre

Préparation

Arranger les asperges de manière à utiliser les pieds des asperges pour le bouillon et réserver le haut de la tige et la tête pour mettre dans le potage.

Mettre les pieds des asperges et l'oignon coupé en quartiers dans un chaudron avec ½ c. à thé de sel et 4 tasses de bouillon de poulet et 4 tasses d'eau. Amener à ébullition et laisser réduire jusqu'à ce qu'il reste environ 5 tasses de bouillon (environ 25 à 30 min).

Séparer les têtes des asperges et couper les tiges restantes en morceaux d'½ po et réserver.

Dans un bol, mélanger la crème et la fécule de maïs; filtrer le bouillon à la passoire.

Dans un chaudron, cuire l'oignon coupé en morceaux jusqu'à ce qu'il commence à brunir. Ajouter l'ail émincé et la moutarde, cuire 30 sec. Ajouter le vin et faire bouillir jusqu'à ce qu'il soit presque complètement évaporé. Ajouter le bouillon et les pommes de terres et faites cuire jusqu'à ce qu'elles soient tendres (10 à 12 min).

Avec une fourchette ou un pilon à pommes de terre, écraser la moitié des pommes de terre sur les parois du chaudron et garder l'autre moitié en morceaux. Ajouter le mascarpone et bien mélanger avec un fouet. Ajouter la crème, mélanger avec la fécule de maïs et cuire jusqu'à ce que le mélange soit légèrement épaissi.

Ajouter les têtes d'asperges et les asperges en morceaux et cuire à feu moyen doux jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Rectifier l'assaisonnement.

**Recette inspirée de Fine cooking.*



Rassemblement des familles Fortier

L'île d'Orléans est le berceau de l'ancêtre Fortier et de 300 familles souches au Québec. Cette année, le rassemblement des familles Fortier aura lieu dans la municipalité de Sainte-Famille, le samedi 19 juillet. L'événement est organisé par l'Association des familles Fortier inc.

Une journée riche en découvertes et échanges est prévue au programme. Les Fortier seront accueillis dès 8 h 30 au restaurant Le Relais des Pins, 3029 chemin Royal, pour leur assemblée annuelle qui sera précédée de la conférence *Les Fortier à l'île d'Orléans: d'hier à aujourd'hui*. Par la suite, un dîner style cabane à sucre sera servi. En après-midi, le groupe se dépla-

cera vers deux sites de visite: d'une part, la Maison de nos Aïeux (exposition et lieu d'interprétation), le Parc des Ancêtres-de-l'Île-d'Orléans (mémorial des familles souches) et l'église de Sainte-Famille, et d'autre part la Maison Drouin et la fromagerie Les Fromages de l'île d'Orléans.

Toutes les personnes associées de près ou de loin aux Fortier sont les bienvenues. L'inscription est au coût de 50\$ par personne et comprend les activités de la journée, incluant le repas du midi. Pour plus d'information communiquez avec Réjeanne Pouliot, au 418 821-9936 ou à rpouliot411@gmail.com ou visitez le site internet www.famillesfortier.com

Pour bien vous faire
connaître des gens
de l'île d'Orléans

Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire
dans le journal *Autour de l'île*



bon vin - bonne table - bonne nuit

l'été arrive !
vendredi 20 juin 2014

**on ouvre la
terrasse
on fait la fiesta**

venez vous régaler

fajitas, tacos, tortillas, nachos, etc., à volonté
musique avec groupe invité
les CHAUDS PALMIERS
musique ensoleillée, danse
rock des années 80' et plus
réservation avant le 10 juin 30\$
après 10 juin 35\$

un incontournable depuis 4 ans déjà ...

1517 chemin Royal, St-Pierre 418-828-9926
www.lagrangedelile.com

les
vendredis

À compter du
27 juin
tous les vendredis
ambiance piano bar
avec le pianoman
Éric Racine

venez chanter !

**laissez
le bon temps
rouler !**

bon vin - bonne table - bonne nuit





PLEINS FEUX SUR

Nous profitons des occasions fournies par l'Année internationale de l'agriculture familiale (2014) de même que par la publication récente de la nouvelle Politique nationale de la ruralité pour amorcer une série d'articles où nos rédacteurs vont tenter d'élaborer le portrait le plus fidèle possible de l'agriculture à l'île d'Orléans. Ce portrait, étalé sur plusieurs numéros d'Autour de l'île à compter de juin, devrait fournir à nos lecteurs une vision d'ensemble de cette activité économique, largement dominante sur notre territoire. Il présentera des statistiques et des analyses sur différents aspects

des pratiques agricoles, sur la nature des produits de la ferme et sur leurs lieux de production et de destination. Sans oublier bien sûr les agricultrices et les agriculteurs eux-mêmes qui sont susceptibles, le pensons-nous, d'apporter par leurs témoignages un éclairage nouveau sur leur métier. Les recherches préliminaires effectuées jusqu'ici par nos rédacteurs révèlent déjà des surprises qu'ils ne vont pas tarder à vous communiquer. Soyez à l'affût!

La rédaction

2014 — Année internationale de l'agriculture familiale

Normand Gagnon

2014 a été proclamée Année internationale de l'agriculture familiale par l'Assemblée générale des Nations Unies. C'est dans ce cadre que de nombreux forums se sont tenus partout dans le monde, dont le dernier, intitulé *Dialogue sur l'agriculture familiale en Amérique du Nord*¹, s'est déroulé à Québec les 7 et 8 avril dernier.

Cette mobilisation internationale s'explique par les nouveaux défis auxquels le monde doit et devra répondre : nourrir neuf milliards de personnes en 2050, améliorer l'accès à une nourriture de qualité et réduire le gaspillage, lutter contre la pauvreté et les inégalités sociales, gérer durablement et efficacement les ressources naturelles tout en répondant à des objectifs environnementaux comme la lutte aux changements climatiques et à la dégradation des sols cultivés.

DE L'IMPORTANCE DE L'AGRICULTURE FAMILIALE

L'expression désigne une ferme possédée, gérée et dirigée principalement par un(e) agriculteur(trice) avec les membres de sa famille. Dans le monde, plus de 500 millions d'exploitations agricoles relèvent de ce modèle prédominant qui est également celui générant le plus d'emplois et produisant 70% des denrées alimentaires. En Amérique du Nord, selon les pays, elle représente entre 81 et 97% des fermes. Cet état de fait place l'agriculture

familiale au cœur même de toute stratégie visant la sécurité alimentaire régionale, nationale et mondiale.

De plus, l'intégration de la famille avec l'unité de production, la relation étroite entre le capital productif et le patrimoine familial et l'intérêt de ses membres à assurer la pérennité et la bonne conservation de l'exploitation lui assurent une stabilité lui permettant de jouer un rôle de premier plan dans la dynamisation économique, sociale, mais aussi culturelle des espaces ruraux. «En effet, l'agriculture familiale est intégrée à l'économie locale et contribue à maintenir des populations en milieu rural. L'agriculture familiale, de par l'attention portée à la transmission entre les générations, est garante d'un savoir-faire humain et permet ainsi de répondre aux habitudes et à la culture alimentaire locale»². Enfin, comme le dit Zacharie Mechali, expert agronome à l'Agence française du développement, ce modèle agricole «ancré dans sa communauté et son environnement [...] est susceptible de générer des niveaux de productivité par actif ou par hectare que l'agriculture industrielle ne peut égaler.»

LES CONDITIONS DE DÉVELOPPEMENT DU MODÈLE

Comme le soulignait l'UPA DI³ dans son communiqué émis au terme du forum de Québec, malgré la diversité des formes que prend l'agriculture familiale dans le monde, le dialogue a mis en



lumière certaines conditions devant permettre le développement du modèle : «favoriser l'établissement de nouvelles générations en agriculture ; garantir l'accès à du financement et à la terre ; assurer un revenu décent par des règles commerciales plus équitables ; rendre disponibles la formation, le savoir et la technologie ; prendre en compte les multiples fonctions de l'agriculture familiale bénéficiant à l'ensemble de la société.»

UNE VOLONTÉ POLITIQUE DE CRÉER CES CONDITIONS

Ces considérations élogieuses envers les fermes familiales ne doivent pas faire oublier les énormes difficultés qu'elles rencontrent actuellement, en particulier les nombreux obstacles à surmonter pour assurer la relève dont, notamment, la valeur élevée des fermes disponibles et des quotas de production sous gestion de l'offre ; il en est de même des difficultés qu'éprouvent les jeunes agriculteurs pour exploiter une petite ferme ou y intégrer d'autres activités professionnelles pour s'assurer d'un complément de revenu.

Y a-t-il aujourd'hui une véritable volonté politique de régler ces problèmes? On pourrait en douter considérant le taboulet du rapport Pronovost — très per-

fectible, avouons-le — et les nombreux reports d'une politique agricole annoncée (au Québec). Cette inaction à l'interne ne s'accompagne pas pour autant d'absence de décisions politiques ; au contraire, le Canada conclut des accords de libre-échange, avec l'Europe récemment, qui risquent justement de rendre encore plus difficile la survie de petites entreprises, fromagères par exemple.

¹Ce rendez-vous était parrainé par l'Union des producteurs agricoles (UPA), La Coop Fédérée, la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA) de même que l'Organisation mondiale des agriculteurs (OMA), l'Alliance coopérative internationale (ACI), La Via Campesina (LVC), le Forum Rural Mondial (FRM), le Programme Alimentaire Mondial (PAM), le Fonds international de développement agricole (FIDA) et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

²Ministère des affaires étrangères et Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt de la République française, *Agricultures / Produisons autrement / Promouvoir l'agriculture familiale pour résoudre les grands défis contemporains*, octobre 2013.

³Union des producteurs agricoles du Québec • Développement international.

POUR UN COMPLÉMENT D'INFORMATION

autourdelile.com



Voir sur www.autourdelile.com une vidéo sur la production de fraises à Saint-Laurent dans la ferme de François Gosselin. www.vosagriculteurs.tv/?sec=aagriculteur&id=700

CÉLÉBREZ LA FÊTE des Pères

AVEC NOS DÉLICIEUSES BROCHETTES POUR LE BBQ!

FINISSEZ-LE TOUT EN BEAUTÉ AVEC NOTRE GÂTEAU TOUT CHOCOLAT

Buffet Maison
La tradition d'aujourd'hui

— Traiteur distingué, pâtisserie & épicerie fine —

SAINT-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST
QUÉBEC 1165, AVENUE CARTIER
BEAUPORT 340, RUE SEIGNEURIALE & 1090, BOUL. DES CHUTES

418 828-2287 www.buffetmaison.com

R L'AGRICULTURE



Nouvelle politique de la ruralité

Normand Gagnon

En vigueur depuis le 1^{er} avril 2014, la nouvelle politique nationale de la ruralité (PNR) constitue une bonification de la précédente en ce sens qu'elle prévoit d'abord un budget augmenté de 18 % mais, également, une augmentation du nombre d'agents de développement; ceux-ci passent de 136 à 155. De plus, une enveloppe particulière est prévue pour les projets structurants qui émanent des MRC (pacte plus). **UNE VÉRITABLE GOUVERNANCE PARTICIPATIVE**

Mais l'approche du développement rural a aussi changé. Il faudra désormais considérer l'ensemble des fonctions d'un territoire dans le soutien des projets, ce qui devrait être facilité par la participation de tous des acteurs du milieu: institutions publiques et gouvernements, élus, groupes communautaires et milieu des affaires. Il faudra aussi compter sur l'implication des citoyens en instituant dans les faits une véritable gouvernance participative. Selon le sociologue Denis Bourque, cette participation citoyenne souhaitée «demeure la meilleure façon de cibler efficacement les besoins locaux et d'agir directement»ⁱ.

Rappelons qu'en dépit des efforts consentis jusqu'ici, il existe toujours des écarts importants entre les régions aux chapitres, notamment, de la démographie et du niveau de vie. Par exemple, entre 2001 et 2011, la croissance de la

population s'est montrée plus faible dans les milieux ruraux en région éloignée (5,9%) que dans ceux proches des agglomérations urbaines (30,3%). L'île d'Orléans semble toutefois faire exception à cette tendance: on y observe plutôt une stagnation de sa population. Aux fins de comparaison, cette croissance était de 10,9% pour l'ensemble du Québec durant cette même période. Certains milieux ruraux présentent également des difficultés à la suite de fermetures d'usines ou de ralentissements économiques conjoncturels et nécessitent, de ce fait, des interventions ciblées, adaptées au milieu et prises en main par les communautés locales; ce qui, bien entendu, requiert des ressources financières et du support professionnel.

LE PACTE RURAL

Le pacte rural est l'élément clé de cette nouvelle politique de la ruralité. Il s'agit d'un contrat liant le gouvernement et les MRC et qui établit les balises des transferts vers les MRC en vue du financement de leurs projets. En plus d'un montant forfaitaire de base universel, les MRC se verront attribuer des montants additionnels selon la proportion de la population vivant en milieu rural et en fonction des défis de revitalisation propres. En contrepartie, les MRC devront se doter d'outils de sélection pour les projets de la communauté et devront procéder à des mises à jour de leur plan de travail.

ENVELOPPE BUDGÉTAIRE RÉSERVÉE À L'APPLICATION DE LA POLITIQUE NATIONALE DE LA RURALITÉ POUR LA PÉRIODE 2014-2024

Désignation	Période	Montant attribué en M\$
Pactes ruraux	10 ans	340
Pactes plus	10 ans	63,5
Réseau agents de développement	-	49

Les pactes ruraux: des résultats concluantsⁱⁱ

De 2002 à 2014:

- plus de 15 000 projets financés.

Du 1^{er} avril 2007 au 1^{er} octobre 2013:

- 91 pactes ruraux pour une contribution de 160 M\$;
- des investissements de plus de 1 G\$;
- pour chaque dollar du pacte rural, 5,66\$ en investissements additionnels dans les projets;
- plus de 11 000 emplois ont été créés ou maintenus.

Nouveaux courants

De nouveaux courants émergent. En effet, dans les contextes nouveaux de l'évolution technologique, des changements climatiques et de la complexité des problèmes, il s'avère indispensable d'impliquer davantage les citoyens, d'aborder les problèmes dans une approche globale en mettant tous les acteurs à contribution et en considérant l'interdépendance des différentes fonctions territoriales (sociales, culturelles et économiques).

Le rôle de la culture

La culture est de plus en plus reconnue comme une composante essentielle du développement des communautés. En plus d'être un levier de développement économique et un élément structurant du développement des territoires, la culture joue un rôle social important en contribuant à renforcer le sentiment d'appartenance des citoyens et ainsi favoriser l'attractivité des milieuxⁱⁱⁱ.

ⁱ Assia Kettani, Le Québec est innovateur, Le Devoir, Cahier thématique Ruralité, 5 et 6 avril 2014.

ⁱⁱ Politique nationale de la ruralité 2014-2020, p. 32.

ⁱⁱⁱ Politique nationale de la ruralité 2014-2020, p. 22.
<http://www.mamrot.gouv.qc.ca/developpement-regional-et-rural/ruralite/politique-nationale-de-la-ruralite/>

À Beauport



Benjamin Moore^{MD}

c'est

Orléans

Couvre-planchers

www.cporleans.com

5, CÔTE ST-GRÉGOIRE
BEAUPORT
418 663-3147

Les serres Michel Pouliot s'agrandissent

Hélène Bayard

Depuis quelques années, les serres se sont multipliées sur la ferme Michel Pouliot, au 341, chemin Royal, Saint-Jean. Chez Michel Pouliot et Mario Labelle, ce qui était au départ une occupation secondaire au travail de la ferme a pris de l'expansion et s'est transformé en une entreprise florissante caractérisée, entre autres, par ses orientations résolument écologiques.

La serre d'origine accueille toujours les boutures et les semis dès le début mars; mais il s'y est ajouté une «pouponnière» logée dans une armoire contenant 14 plateaux garnis de semis et munie d'un système de vaporisation qui maintient une ambiance d'humidité chaude: les semis y sont vérifiés plusieurs fois par jour et parfois même la nuit, tant la croissance dans ce milieu protégé est rapide. En face de cette serre, une autre a été aménagée où l'on peut voir une quantité et surtout une variété de jardinières et balconnières regorgeant de superbes aménagements floraux. Certaines appartiennent à des clients qui viennent, au début du printemps, porter leurs contenants de l'année précédente et confier à Mario et Michel le

soin de recréer de beaux aménagements floraux pour l'été qui vient: «les clients nous font part de leurs préférences: choix de plants, couleurs, arrangements pour l'ombre ou le plein soleil. Ils veulent parfois les mêmes arrangements que l'an passé, mais ils nous font confiance. Et chaque année, nous avons des nouveautés à leur proposer en plus des plantes depuis longtemps populaires.»

Cette année, ces horticulteurs ont pris la peine d'informer les gens de l'île qu'ils n'offriraient pas d'impatientes walleriana, l'une des annuelles les plus populaires. Comme la grande majorité des producteurs, ils ont décidé de ne plus la cultiver puisque la plante (et les boutures produites dans le commerce) est infectée par un champignon très ravageur qui cause le mildiou. «On ne prend pas le risque de décevoir les clients en vendant des plants qui s'étioleraient rapidement et on leur recommande de ne pas en acheter ailleurs», dit Mario.

Il y a quelques années, les serres Michel Pouliot ont pris un virage résolument écologique. Depuis, ils n'utilisent que des engrais organiques, en vente sur



© HÉLÈNE BAYARD

Michel Pouliot et Mario Labelle serviront leurs clients au pied de la falaise, cette année.

place; aucun produit chimique ici. Ils ont même renoncé à se servir de caissettes de styrofoam et acceptent de récupérer les contenants de plastique individuels dans lesquels les annuelles sont vendues.

AU BORD DE LA ROUTE

Une nouvelle serre a été érigée au bord de la route, au pied de la falaise, facilitant d'autant l'accès, avec un vaste espace de stationnement. Elle regorge déjà d'une

variété exceptionnelle d'annuelles. «Pour faciliter le choix des clients, les plantes et leurs caractéristiques sont clairement identifiées.» Sous un abri auvent, on trouve aussi tout ce qu'il faut pour un beau potager: une grande variété de plants de tomates, de poivrons, de concombres, etc. «Habituellement, la dernière lune de mai est le moment de planter», nous dit Michel. On y arrive enfin!

Sortir à l'île

Espace Félix-Leclerc

682 chemin Royal, Saint-Pierre

DIMANCHE 25 MAI À 20 H

Spectacle/conférence présenté dans le cadre de la série *Cent Félix*. Soirée célébrant le 100^e anniversaire de naissance de Félix.

Conférence/entretien animée par Nathalie Leclerc. Interprétation de chansons de Louis-Jean Cormier et de Félix Leclerc, par Louis-Jean Cormier.

Prix d'entrée: 60 \$.

Information: 418 828-1682 ou felixleclerc@videotron.ca

SAMEDI 31 MAI À 19 H 30

Spectacle-bénéfice *Hier à aujourd'hui*

au profit de la Fondation québécoise du cancer. Une rétrospective des années 50 à aujourd'hui, animé par l'humoriste Jonathan Collin qui assurera aussi la première partie du spectacle. Mario Saint-Amand sera l'invité d'honneur. Plusieurs autres invités, dont Stéphane Morin, de Saint-Pierre, finaliste du concours Étoile Quali Est net.

Prix d'entrée: 35 \$.

Information et réservation: 418 932-0771.

Les Jeudis de La Boulange

2001, chemin Royal, Saint-Jean

JEUDI 5 JUIN À 19 H 30

La rencontre portera sur le roman de Gabriel García Márquez, *L'amour au temps du choléra*, paru en 1985 en espagnol et en 1987 en français chez Grasset, dans la traduction d'Annie Morvan. Le grand auteur colombien vient de nous quitter et les personnes présentes à la première soirée ont souhaité retrouver sa voix et son imaginaire en se plongeant dans la lecture de ce roman. Ce sera aussi l'occasion de revenir sur d'autres textes de lui qui nous auront laissé de vives impressions.

Renseignements: 418 829-3162.

Musiqu'Art et Culture

Terrain des loisirs, à Saint-Laurent

SAMEDI 28 JUIN À 20 H

Musiqu'Art et Culture présente Jonas & The Massive Attraction.

Sous le chapiteau, au terrain des loisirs, à Saint-Laurent. Apportez votre chaise.

Information: 418 828-1177

haudet@outlook.ca

Prix d'entrée: 25 \$ en prévente, 30 \$ à la porte. Quantité limitée.

Billetterie de l'Impériale (Québec).

252, rue Saint-Joseph Est

418 523-3131 ou 1 877 523-3131

BMR agrizone

CENTRE DE RÉNOVATION R. LÉTOURNEAU INC.

- Service courtois et rapide
- Portes, fenêtres de bois et de PVC
- Peinture SICO
- Prix **COMPÉTITIFS**
- Matériaux de construction (estimation par ordinateur gratuite)
- Estimation gratuite à domicile (portes, fenêtres, tôle, revêtement)
- Plomberie et électricité

1732, chemin Royal, St-Jean I.O.

LIVRAISON (CAMION GRUE 50')

Tél. : 829-2952 / 829-3598



CLINIQUE DENTAIRE
SOPHIE TURCOTTE

Dr Sophie Turcotte d.m.d

Dr Hugues Martin Gagnon d.m.d

Chirurgiens dentistes

1201, boul des Chutes
Québec (Québec) G1E 2G3
T. 418 661.4868

Urgence 7 jours



JE RECHERCHE :

- une ferme et une ferme pour deux acheteurs sérieux
- un chalet pour un acheteur prêt à acheter pour le début de l'été.
- une maison avec 3 chambres à St-Pierre ou Ste-Pétronille, prix maximum 300 000 \$.

ANDRÉ BUSSIÈRE, Courtier immobilier • 418 956-3308

Un grand souper, une grande cause, un grand absent

Pierre Shaienks

C'est le jeudi 15 mai dernier que s'est tenu au Sheraton Four Points le souper bénéfice accord mets et vins au profit du Fonds-Fondation Pierre Perrault sous la présidence d'honneur de Desjardins.

UN GRAND SOUPER
Un grand souper avait été concocté les chefs Vincent Morin, du restaurant Yuzu, Benoit Poliquin, du restaurant Versa, François Privé, du restaurant La Table de l'hôtel Pur, Frédéric Trempe, du restaurant La Bête, et Simon Damour, du Sheraton Four Points. Chacun avait préparé deux plats sous forme de tapas divinement délicieux. Et que dire des vins d'accompagnement choisis et décrits par l'expert sommelier Philippe Lapeyrie! À l'arrivée, un délicieux Kir (Voile de la Mariée 2012 du Vignoble Sainte-Pétronille, avec un soupçon de crème de cassis de chez Monna) était servi, tandis qu'un cidre de glace (La Cuvée des Ti-Coq du Domaine de la Source à Marguerite) accompagnait le dessert.

UNE GRANDE CAUSE
La Fondation Pierre-Perrault a déjà distribué plus de 200 000\$ à divers organismes sans but lucratif œuvrant dans les domaines de la santé, de la culture, de l'éducation ou de la jeunesse. Plusieurs organismes de l'île d'Orléans ont d'ailleurs bénéficié des dons de la Fondation,

notamment la Fondation François-Lamy, le CPE Les Lucioles, l'ABIO ou Infirmiers infirmières sans frontières. Et comme l'a si bien mentionné le pharmacien Pierre Perrault dans sa courte allocution aux convives, c'est seulement 2% des sommes recueillies qui va à l'administration du Fonds, par l'entremise de la Fondation communautaire du Grand Québec. C'est une somme record de 22 000\$ qui a été amassée cette année lors de ce souper-bénéfice fort réussi.

UN GRAND ABSENT
Les organisateurs de cette soirée avaient réservé une surprise aux participants, cette année. Par contre, Pierre Jobin, l'animateur de la soirée, a dû, dès le début du repas, informer l'assistance que le jeune Tommy Morin, atteint de myalgie mitochondriale, et sa mère ne seraient pas présents pour recevoir le don que la Fondation réservait à Tommy pour lui permettre de réaliser son rêve de visiter le parc Disney World en Floride. En effet, il venait tout juste d'entrer à l'hôpital l'après-midi même. L'émouvant courriel de la mère a été lu par l'animateur et un livre de souhaits des participants au souper lui sera remis ultérieurement.

Bref un souper et une soirée fort bien réussis, où le succès financier augure bien pour la tenue d'un événement semblable l'an prochain. Bravo à notre dévoué pharmacien Pierre Perrault.



© YVAN RANCOURT-ICI L'INFO

M. Dany Girard, directeur général du Centre Desjardins Entreprises Québec-Capitale, Mme Carole Marchand de Desjardins et M. Pierre Perrault de la Fondation Pierre Perrault ont dévoilé le montant de 22 000 \$ amassé lors du souper bénéfice.



Service Horticole La Verdure

- Aménagement exclusif
- Pierre naturelle
- Pavé imbriqué (interbloc)
- Système de recouvrement de béton Techno-Bloc
- Garantie de 3 ans sur l'installation
- Garantie à vie sur le béton
- Plantation d'arbustes, conifères et vivaces
- Estimation Gratuite

RICHARD HOUDE, HORTICULTEUR-PAYSAGISTE
1725, RUE LAFORTUNE, L'ANCIENNE-LORETTE (QC) G2E 4M2
418 877-2580

POUR UN COMPLÉMENT D'INFORMATION

autourdelile.com

Normand Gagnon récipiendaire d'un premier prix à l'AMECQ



© SYLVAIN DELISLE

Rendez-vous sur le site pour la lecture du texte qui a valu à Normand Gagnon un premier prix dans la catégorie CRITIQUE de l'AMECQ.
Publié le 28 avril 2014

Entraînement Taekwondo à Saint-François



© SÉBASTIEN GIRARD

Visionnez les photos de notre rédacteur Sébastien Girard prises lors de l'entraînement de l'équipe à Saint-François.
Publié le 30 avril 2014

L'émission culinaire Les Prix Juneau tournée à Saint-Laurent



© SYLVAIN DELISLE

Revoyez en images le tournage de l'émission au Parc Maritime de Saint-Laurent.
Publié le 20 mai 2014



PLU Mobile
Organisateur de déplacements
Côte-de-Beaupré - île d'Orléans

M'amène au **Festival d'été de Québec!**



- Offert les vendredis (4 et 11 juillet) - samedis (5 et 12 juillet) - dimanches (6 et 13 juillet)
- Départ vers 18h
- Retour à minuit
- 4,50\$ aller / 4,50\$ retour

Pour connaître l'horaire complet, communiquez avec nous:
418 827-8484 / sans frais 1 866 824-1433 | Du lundi au vendredi de 8h à 16h
www.plumobile.ca



CD
Fédération de la Côte-de-Beaupré

AU CŒUR de l'Île d'Orléans

facebook / CoeurIleOrleans
twitter / Ile_Orleans

CHRONIQUES DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT
PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Plan Développement Zone Agricole

Mettre en valeur notre zone agricole

La Communauté métropolitaine de Québec (CMQ), dont fait partie notre MRC, a initié la création d'un plan de développement de la zone agricole (PDZA) afin de dresser un portrait du territoire pour en assurer une saine gestion. Avec plus de 95 % du territoire de l'île d'Orléans en superficie agricole, générant plus de 46,5 millions de dollars, ce plan touche tous les aspects, tant économique, environnementaux et même patrimoniaux de notre milieu. Voici les grandes lignes d'un grand projet de fond.

Dresser les constats pour mieux agir

L'agriculture, son histoire et ses acteurs ont façonné notre île et demeurent notre richesse collective. Est-ce dû uniquement à notre microclimat, la fertilité de nos sols ou le travail remarquable de ses producteurs agricoles? Comment planifier la diversité des cultures, de l'élevage ou de l'agrotourisme afin d'établir des programmes de support adéquat? Dresser les constats, la photographie de notre territoire et en établir un plan d'action réaliste répondant aux véritables besoins de notre collectivité est la mission du groupe de travail mis en place pour notre PDZA.

Les grande tendances

À la lecture de ce premier volet fort intéressant, vous apprendrez que le nombre de fermes (exploitations agricoles) est légèrement à la baisse malgré une hausse de la superficie totale cultivée, que malgré le vieillissement de ses exploitants, la relève est au rendez-vous ou que les fruits ont plus la côte que les légumes. Autre fait intéressant, sauriez-vous dire pourquoi les pomiculteurs concentrent leurs productions sur le côté nord de l'île? L'exposition trop forte au soleil printanier du côté sud nuit aux premiers bourgeons.

Autre tendance forte, la perte de nos fermes laitières. En 2004, on comptait 34 fermes laitières à l'île, seulement 22 étaient encore en activité en 2010. malgré une importante quote-part associée à cette activité dans le revenu agricole total.

Les principaux constats économiques sont brillants et mérite d'être soulignés. L'augmentation des revenus agricole a bondi de 35,8 % entre 2004 et 2010, principalement tirée de la production végétale (78,4 %) et de la production animale (21,6 %).

sur le site de la MRC (www.mrc.iledorleans.com) et nous faire parvenir vos commentaires à Mme Julie Goudreault, responsable du projet à l'adresse :

julie.goudreault@cldio.qc.ca

Répartition de la superficie agricole des exploitations à l'île d'Orléans en 2010

	Nombre exploitations agricoles	Superficie exploitée totale		Superficie exploitée moyenne	Superficie cultivée		Superficie cultivée moyenne
	Nb	ha	%	ha	ha	%	ha
Sainte-Famille	57	3 800	28,4%	67	2 006	24,3%	35
Sainte-Pétronille	2	118	0,9%	59	50	0,6%	25
Saint-François	21	1 363	10,2%	65	1 021	12,4%	49
Saint-Jean	36	3 589	26,8%	100	2 689	32,6%	75
Saint-Laurent	31	2 711	20,5%	87	1 593	19,3%	51
Saint-Pierre	26	1 811	13,5%	70	889	10,8%	34
MRC île d'Orléans	173	13 392	100%	77	8 247	100%	48

Source : Enregistrement des exploitations agricoles MAPAQ, 2010

Fier de notre devise "J'accueille et je nourris", l'aspect identitaire, la préservation de la beauté des lieux et la vivacité de l'agrotourisme, principale raison de visite sur l'île, confèrent tous autant des aspects uniques au Québec dans l'élaboration de notre PDZA.

Établir un plan d'action réaliste

C'est au premier juin que le groupe de travail va déposer le plan complet, incluant les actions préconisées pour répondre aux objectifs dégagés dans ce premier volet. En mars dernier, les producteurs agricoles ont été conviés à se prononcer sur ce portrait et proposer des orientations au PDZA. C'est à la fin de l'été que le plan dans sa finalité sera publié.

Votre opinion est sollicitée Vous avez jusqu'au 20 juin.

Le groupe de travail, comprenant des spécialistes du MAPAQ, de l'UPA, du CLD et le conseil des maires aimerait vous entendre et prendre note de vos opinions ou orientations qui pourraient influencer ce portrait. Nous vous invitons à prendre connaissance du projet

PROFIL ORLÉANAIS

Mme Julie Goudreault

Conseillère aux entreprises,
CLD Île d'Orléans



Originaire de Charlesbourg et formée en Économie et gestion agroalimentaires à l'Université Laval, Mme Goudreault travaille au sein du CLD depuis plus de 10 ans. Ce sont les fraises de l'entreprise Les Fraises de l'île d'Orléans, où elle pratique son premier stage, qui lui ont donné la piqure de l'île. Elle représente le secteur agricole et siège comme secrétaire-trésorière sur le conseil de Savoir-Faire Île d'Orléans. La fierté et la passion des exploitants agricoles autant que des entrepreneurs de notre milieu l'inspirent à développer, accompagner et supporter le développement économique des entreprises d'ici. Autant dire qu'elle est le 20-20-20 des entrepreneurs orléanais.

SUIVEZ-NOUS :

facebook / CoeurIleOrleans twitter / Ile_Orleans



**DECTRONIQUE
INFORMATIQUE**

ORDINATEURS * COPIEURS * LOGICIELS * RÉSEAUX

COMPTABILITÉ ACOMBA
Achetez la suite ou 1 module
et choisissez entre 3 cadeaux :
MODULE/COMPLÉMENT/
FORMATION

Détaillant autorisé Acomba
(comptabilité pour entreprises)

1000, boul. du Parc-Technologique, bureau 102
Québec (Québec) G1P 4S3
Tél. : 418 650-6667 FAX : 418 650-6116
Courriel : jmf@dectronique.qc.ca

À votre service depuis 1984

Jean-Marc Ferland, président

Dépôt de service à Saint-Pierre : 828-2070



Jean Pierre Larrivée
fine menuiserie

Service complet de menuiserie avec spécialité
dans les maisons ancestrales :

- Restauration
- Charpente
- Cuisine
- Salle de bain

Conseils techniques
Résidence 418 828-0607
Cellulaire 581 990-2332

AU CŒUR de l'Île d'Orléans

facebook / CoeurIleOrleans
twitter / Ile_Orleans

CHRONIQUES DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT
PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS



CONCERTATION POUR LA FAMILLE ET LES ÂÎNÉS

Entrevue sur la politique familiale et des aînés de l'Île d'Orléans.

La consultation des citoyens des six municipalités de l'Île d'Orléans pour établir une *politique familiale et des aînés* suscite beaucoup de questionnement. Nous avons donc rencontré Mélanie Germain, coordonnatrice du programme à la MRC.

Pourquoi établir une telle démarche?

L'objectif de la *Politique familiale et des aînés* de l'Île d'Orléans est d'identifier ensemble les meilleurs moyens pour favoriser le mieux-être des familles et des aînés de chez nous. Un plan d'action pour les trois prochaines années sera proposé afin de mettre en place des conditions qui leur sont favorables. Il y a un réel souci de favoriser une meilleure concertation entre les municipalités afin de mettre nos forces ensemble et d'éviter de dédoubler les actions pour que les citoyens aient accès à un maximum de ressources partout sur l'Île d'Orléans.

Quels sont les bénéfices d'une intégration des programmes?

En intégrant la démarche *Municipalité amie des aînés* à l'élaboration de la *politique familiale municipale*, les municipalités et les MRC s'assurent d'une cohérence entre les actions visant les familles et celles visant les aînés, en plus de créer un pont entre les générations. La *politique familiale municipale* favorise ainsi la cohabitation des intérêts de tous en servant de guide au conseil municipal dans sa prise de décisions pour toutes les questions susceptibles d'avoir un impact sur l'ensemble des citoyens ou un groupe de citoyens en particulier.

Concrètement, ça change quoi?

Les moyens privilégiés par les municipalités pour favoriser le mieux-être des familles et des aînés sont très variés et sont en relation directe avec les besoins qui ont été identifiés par la population lors de la consultation publique, qui est l'étape centrale de ces démarches. Il peut s'agir d'améliorer l'éclairage dans les endroits publics pour favoriser le sentiment de sécurité des citoyens, de développer une nouvelle offre de loisirs pour mieux répondre aux intérêts d'un groupe

d'âge ciblé, ou encore de revoir la réglementation de manière à favoriser des logements mieux adaptés aux nouvelles réalités familiales, telles que les maisons intergénérationnelles. De plus, plusieurs mesures peuvent être mises en place en utilisant les ressources déjà existantes dans la municipalité et demandent donc peu de ressources financières. C'est le cas des municipalités qui ont choisi de mettre en place des circuits d'entraînement pour adultes dans les parcs à partir des infrastructures déjà existantes, ce qui sera notamment le cas au Parc maritime de Saint-Laurent dès l'été prochain. Pour les projets qui demandent plus d'investissement, des programmes de financement sont également disponibles.

Quelques exemples

Le programme *Municipalité amie des aînés* de Saint-François a permis la création et l'aménagement d'un terrain de pétanque, l'accès à des locaux pour l'informatique ou la danse, la fabrication de rampes d'accès et même d'un sentier pédestre.

Depuis la fin des années 1980, c'est environ 800 municipalités qui ont choisi de s'investir dans la démarche de *Politique familiale municipale*. La pression démographique due à l'accélération du vieillissement de la population a aussi justifié la mise sur pied de la démarche *Municipalité amie des aînés* permettant de favoriser un vieillissement actif et une adaptation des milieux municipaux à cette nouvelle réalité. À ce jour, plus de 350 municipalités sont "amis des aînés".

Comment comptez-vous consulter la population?

Nous avons privilégié le questionnaire comme outil de consultation. La version papier est disponible dans la présente édition du Journal Autour de l'Île. Les gens ont jusqu'au vendredi 13 juin pour le compléter et le déposer à la mairie de leur municipalité. Une version électronique est également disponible sur le site Internet de la MRC, les sites des municipalités y réfèrent également. La participation des citoyens est primordiale puisque les plans d'action de chacune des six municipalités seront développés à partir des informations que la population nous transmettra.

FORMATIONS GRATUITES

Finitions extérieures et intérieurs à la chaux

Théorie, techniques et pratiques

Jeudi 22 mai 2014, de 18 h 30 à 21 h 30
au Gymnase de Sainte-Famille
3896 chemin Royal, Sainte-Famille

Restauration de la maison Drouin

Étude de cas

Samedi 31 mai 2014, de 9 h 30 à 12 h 30
à la Maison Drouin, 4700 chemin Royal,
Sainte-Famille (40 places disponibles)

Veuillez vous inscrire auprès de Marie-Andrée Thiffault, Responsable du Site patrimonial de l'Île d'Orléans, 418-829-1011 poste 224.

PROFIL ORLÉANAIS

Mme Mélanie Germain

Consulante et coordonnatrice de la Politique familiale et des aînés



Professionnelle du milieu de l'éducation possédant une quinzaine d'années d'expérience comme conseillère pédagogique, chercheuse, formatrice et coordonnatrice, Mélanie Germain met son expertise au service des organismes et des entreprises. Originaire de Terrebone, c'est à l'Université du Québec à Trois-Rivières qu'elle acquiert ses connaissances et forge son expérience à la fois comme chargée de cours ou auxiliaire de recherche. Résidente de Saint-Laurent depuis quatre ans, elle a décidé de s'y installer après de nombreuses visites. "C'est un endroit où il fait bon vivre, grandir et vieillir" s'amuse-t-elle à nous rappeler.

SUIVEZ-NOUS :

facebook / CoeurIleOrleans twitter / Ile_Orleans

L'événement

Volkswagen pour tous

1 000 \$

de rabais additionnel jusqu'au 2 juin
sur nos modèles les plus populaires, incluant les modèles TDI Diesel propre**.

Tiguan 2014
Valeur de 200 \$

Location mensuelle pour l'engagement de 3 350 \$ d'acompte

119 \$ AUX 2 SEMAINES
sur 88 mois*

PLUS 1 000 \$ de rabais**

Jetta 2014
Le plus grand coffre de sa catégorie

Location mensuelle pour l'engagement de 79 \$ d'acompte

79 \$ AUX 2 SEMAINES
sur 88 mois*

0 \$ d'acompte

Passat 2014
Système de navigation Climatronic™ à deux zones

Location mensuelle pour l'engagement de 99 \$ d'acompte

99 \$ AUX 2 SEMAINES
sur 88 mois*

PLUS 1 000 \$ de rabais**

Langlois Volkswagen

6090, boul. Sainte-Anne,
L'Ange-Gardien 418 822-0671

Visitez www.langloisvw.com

*Des paiements de location de 258 \$ pour le Tiguan, de 172 \$ pour la Jetta et de 215 \$ pour la Passat doivent être effectués sur une base mensuelle et ne peuvent être prélevés aux deux semaines. Sur approbation du crédit. Base sur le modèle Tiguan 2.0T 2014 / Jetta de 2.0 L 2014 / Passat de 2.5L 2014 neuf et non immatriculé de base avec boîte manuelle à 6/5 vitesses dont le PDSF est de 26 700 \$ / 16 385 \$ / 25 470 \$. Acompte de 3 350 \$ / 0 \$ / 3 850 \$ et dépôt de sécurité de 300 \$ / 195 \$ / 250 \$ requis à la signature. Frais de 15 \$ du kilomètre après 64 000 km en sus. RPPM (jusqu'à 46 \$), droits et taxes en sus. **1 000 \$ de rabais sur le PDSF à l'achat au comptant, le financement ou la location (sur approbation du crédit de Volkswagen Finance) d'un modèle Tiguan, Jetta (excluant le modèle Trendline), Passat et certains modèles TDI Diesel propre 2014 neufs et non immatriculés. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offres en vigueur jusqu'au 2 juin 2014. (Comparé à d'autres modèles 2013 et 2014 offerts au moment de l'impression dans la catégorie des berlines compactes. PDSF des modèles montrés : Tiguan 2.0T 2014, 41 900 \$ / Jetta Highline 1.8I de 1.8L 2014, 26 985 \$ / Passat Highline 1.8I de 1.8L 2014, 32 205 \$. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Volkswagen pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Climatronic », « Jetta » et « Passat » sont des marques déposées de Volkswagen.

CLUB ÉLITE WOLFSBURG 2013

Das Auto.

Collaboration citoyenne demandée

Le comité de Sécurité publique de l'île d'Orléans demande de rapporter l'incident suivant:

Le 4 mai dernier, alors que la route des Prêtres n'était toujours pas accessible à la circulation, il y a eu méfait sur les barrières fermant la route. Ce geste, qui aurait pu être lourd de conséquences, a provoqué un accident matériel. La barrière, qui n'était plus sécurisée, est venue frapper de plein fouet un véhicule alors

que le conducteur croyait que la route était ouverte. Une enquête est présentement en cours. Toute information pouvant nous aider à solutionner ce crime peut nous être transmise au 418 828-4141 et sera traitée en toute confidentialité.

Luc Fournier
Directeur de poste
Sûreté du Québec
MRC de L'Île-d'Orléans

LA VIE MUNICIPALE à Sainte-Famille

RÉSUMÉ DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 5 MAI 2014

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée.

Lors de la séance du conseil du mois de mai, le rapport comparatif des états financiers a été déposé. Le conseil municipal a procédé à la nomination de M. Yves Lévesque, maire suppléant, à titre de remplaçant du maire auprès de la M.R.C de L'Île-d'Orléans lors de l'absence de ce dernier.

Un montant maximum de 5000\$ est accordé afin de compléter les travaux pour la rénovation de la salle du conseil. Une autorisation est donnée à la directrice générale / secrétaire-trésorière afin de signer la demande de permis auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, concernant l'utilisation de pesticides.

SUBVENTIONS ACCORDÉES

Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans pour la Fête nationale 2014: 200\$

PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL:

LE LUNDI 2 JUIN 2014.
**HEURES D'OUVERTURE DU
BUREAU MUNICIPAL :**

Du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Courriel : info@munstefamille.org
Tél. : 418 829-3572.

SAINTE-FAMILLE PRÉPARE LA FÊTE DES VOISINS

Les citoyens de Sainte-Famille se préparent de nouveau à célébrer la Fête des voisins, le samedi 7 juin prochain. Nombreux sont ceux qui participeront à la 3^e édition de cet événement destiné à resserrer les liens entre voisins dans un esprit de plaisir et de convivialité. Vous êtes les véritables acteurs du succès de la fête et c'est pourquoi nous vous attendons en grand nombre.

«J'invite chaleureusement toute la population à profiter de cette occasion privilégiée de nouer des liens amicaux et de partager des moments agréables avec son voisinage», déclare Jean-Pierre Turcotte, maire de Sainte-Famille.

Cette année, des artistes de Sainte-Famille se joindront à nous et participeront à la fête en exposant leurs œuvres. À ceux qui étaient avec nous l'an dernier, nous annonçons avec plaisir que le Trio Balou, qui a su nous faire danser, sera de nouveau parmi nous.

Vous recevrez votre invitation personnelle par la poste, comme dans les années passées.

Le comité de la fête des voisins

LA VIE MUNICIPALE à Saint-François

RÉSUMÉ DES SÉANCES DES 5 ET 6 MAI 2014

Ce mois-ci, deux séances ont eu lieu, soit la séance ordinaire, le 5 mai, et une séance extraordinaire, le 6 mai, qui avait pour but d'autoriser l'emprunt permanent final en lien avec le réseau d'égout municipal.

RÉSOLUTIONS ADMINISTRATIVES

Parmi les décisions qui ont été prises au cours de cette séance, une fois les résolutions administratives d'usage adoptées, mentionnons la nomination de M. André Dion au poste de secrétaire-trésorier adjoint de la municipalité et un appui à la demande du propriétaire du futur restaurant Phil-tu Patate pour lui permettre de vendre des boissons alcoolisées dans son restaurant qui sera situé au 413, chemin Royal, sur le site de l'ancien Resto du Sud.

RÈGLEMENTATION MUNICIPALE

En ce qui concerne les règlements municipaux, le conseil a donné un avis de motion spécifiant qu'à une séance ultérieure sera soumis pour adoption le règlement no 014-121 modifiant le règlement no 07-060 sur le fonds de roulement, pour augmenter le montant du fonds.

VOIRIE MUNICIPALE

Dans ce domaine, en raison de problèmes majeurs de crue des eaux depuis le début du printemps 2014 dans le secteur du centre Le Sillon à l'intersection de la rue Lemelin, le conseil a autorisé des travaux d'urgence. Ces problèmes se sont manifestés, entre autres, sur le stationnement avant, où l'eau sortait à travers le talus et débordait vers la rue Lemelin, ayant même causé une inondation de près de deux pouces et demi d'eau à l'intérieur de la grande salle du centre Le Sillon. La municipalité est maître d'oeuvre des travaux, faisant appel à différents fournisseurs pour la réalisation des travaux et pour les matériaux. Les principaux fournisseurs sont : Gosselin et Tremblay, pour les travaux d'excavation

et de remblai, et la Quincaillerie R. Lévesque, pour la majorité des matériaux.

AIDE FINANCIÈRE

À ce sujet, le conseil a accepté de contribuer au succès de la Fête nationale 2014, à Saint-Laurent, par une contribution de 200\$ et d'appuyer, conformément à sa politique d'aide au milieu, l'Événement l'Île en Blues par l'achat de deux laissez-passer valides pour les deux jours de l'événement. Il faut noter que ces laissez-passer vous sont offerts au moyen d'un tirage. Pour y participer, rien de plus simple : il suffit de vous inscrire par téléphone, télécopieur, poste ou courriel. Le tirage sera effectué lors de la séance ordinaire du 4 août 2014.

EMPRUNT PERMANENT FINAL DU RÉSEAU D'ÉGOUT MUNICIPAL

Deux résolutions ont été adoptées par le conseil dans ce dossier, soit :

- l'acceptation de l'offre de Financière Banque Nationale inc. autorisation d'achat pour un emprunt par billet du 13 mai 2014 au montant de 228 800\$, au taux réel d'emprunt de 3,0388% sur 5 ans;
- une résolution modifiant le règlement numéro 010-083 pour permettre cet emprunt.

Le résultat final de ce projet, incluant la partie assumée par le MTQ, représente une économie globale de plus de 550 000\$ sur le budget prévu au départ. De plus, la partie assumée par les citoyens de Saint-François sera finalement inférieure à 80 000\$.

Ce dernier emprunt n'aura donc pas de conséquence sur le taux de la taxation particulière en lien avec le réseau d'égout.

Il me reste en terminant à vous convier à la prochaine séance ordinaire du conseil municipal, prévue le lundi 2 juin prochain à 20 h au centre Le Sillon et à vous rappeler les heures régulières du bureau municipal soit : du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Marco Langlois, g.m.a.
Directeur général/secrétaire-trésorier

Journée portes ouvertes au Camp Saint-François

Dimanche le 8 juin entre 10 h et 16 h au Camp Saint-François, 383 rue Lemelin à Saint-François. Apportez votre pique-nique. Venez visiter les installations et rencontrer les animateurs et

animatrices ainsi que des membres du conseil d'administration qui pourront répondre à toutes vos questions concernant le prochain camp de jour ou de séjour de votre enfant.



Picard & Picard Inc.

Michel Picard, Claude Picard
François Gendron, Jérôme Lavallée Laliberté
Arpenteurs-Géomètres

3700, boul. Ste-Anne
Beauport (Québec)
G1E 3M2

Tél. : (418) 664-1135
Rés. : (418) 828-2330
Fax : (418) 664-1047

www.picardetpicard.com

ASSURANCES
paul eugène chabot inc. Depuis plus de 60 ans

VOTRE COURTIER NÉGOCIE POUR VOUS

ASSURANCES RÉSIDENTIELLES ET COMMERCIALES

- AUTOMOBILES ■ VOYAGES
- FEU • VOL ■ VALEUR À NEUF
- CHOIX DE PLUSIEURS ASSUREURS
- NOUVEAU:
ASSURANCE CONTRE LE VOL D'IDENTITÉ
- VIE • SALAIRE • REER
- AGRICULTEUR
- RESPONSABILITÉ
- CAUTIONNEMENTS • ETC.

JULIE CHABOT

CLAUDE CHABOT

667-8550

www.pechabot.com (documentation gratuite) infopechabot@courtiersunis.com

PAYABLE EN 12 VERSEMENTS

2255 boul. des Chutes, Québec (Beauport) G1C 1X1

Fax: 661-3409

LA VIE MUNICIPALE à Saint-Pierre

CAMP DE JOUR MULTISPORTS

La période scolaire se terminera bientôt et vous désirez que votre ou vos enfants bougent, s'amuse avec leurs amis? Eh bien! Inscrivez-les au camp de jour multisports ou au camp de danse PerformDance, ou aux deux, qui seront animés par une équipe prête à leur faire vivre un bel été.

À vos marques, prêts, on s'inscrit! Le camp de jour se tiendra du 25 juin au 15 août 2014. La période d'inscription est en cours et vous pouvez vous procurer le formulaire d'inscription au secrétariat municipal. Prenez note que le camp de jour de Saint-Pierre est ouvert à toute la population de l'île d'Orléans.

CAMP DE DANSE PERFORMANCE

Bonne nouvelle! Le camp de danse revient en force du 30 juin au 15 août 2014. Pour inscription, veuillez communiquer directement avec Mme Valérie Langevin, au 418 704-7200.

COURS DE NATATION

Des cours de natation sont offerts par Québec Natation-Service de Sauveteurs et ont lieu les mardis et les jeudis matin entre 8 h et 12 h. Vous pouvez vous procurer le formulaire au secrétariat municipal.

SITE WEB

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires en vous rendant sur le site web de la municipalité à l'adresse www.st-pierre.iledorleans.com

AU PRINTEMPS, LA PRUDENCE EST DE MISE

Avec le beau temps, on procède au nettoyage du terrain. Si vous prévoyez faire un feu d'herbes, de branches ou de feuilles, assurez-vous d'obtenir l'autorisation du chef pompier. Pour ce faire, il suffit de téléphoner au secrétariat municipal; en procédant ainsi, vous éviterez des frais.

ÉCOCENTRE

Nous tenons à informer les résidents qu'une entente avec la Ville de Québec permet l'utilisation de l'Écocentre de Beauport. Vous pouvez y déposer gratuitement 3m³/an (environ une remorque de 4 pi. X 8 pi) et jusqu'à 6m³/an, moyennant un coût minime. Il suffit de s'y présenter avec une preuve de résidence et de suivre les indications du préposé. En utilisant ce service, vous contribuerez à la saine gestion des matières résiduelles. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web www.ville.quebec.qc.ca/ecocentres. Vous y trouverez la description des preuves de résidence acceptées, selon votre situation (propriétaire, locataire, nouvel arrivant), les heures d'ouverture, les matières acceptées, etc.

POMPIER(ÈRES) VOLONTAIRES RECHERCHÉ(E)S

La municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans est à la recherche de candidat(e)s intéressé(e)s à relever des défis, à faire partie d'une équipe stimulante et à devenir pompier(ère)s volontaires pour le Service de protection contre les incendies.

Les candidat(e)s doivent résider sur le territoire de l'une ou l'autre des municipalités suivantes de l'île d'Orléans: Saint-Pierre, Sainte-Famille, Saint-Jean, Saint-Laurent, Sainte-Pétronille. Les candidat(e)s

qui travaillent à temps plein ou à temps partiel sont les bienvenu(e)s à condition d'être disponibles pour intervenir lors des appels d'urgences.

Exigences d'embauche

- Être disponible de jour;
- Être âgé(e) de 18 ans ou plus;
- Posséder un permis de conduire valide;
- Aimer le travail d'équipe;
- Être en bonne santé;
- Être en bonne forme physique;
- Être apte à suivre de la formation;
- Passer un examen médical sur demande.

Formation et pratiques

Suivre une formation afin d'obtenir un certificat de pompier 1 par le Service de protection contre les incendies;

Participer à 44 heures de pratiques mensuelles durant l'année.

RÉMUNÉRATION

Rémunération intéressante lors de la formation, des pratiques mensuelles et des interventions, selon les conditions prévues par le Comité régional de service incendie. Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel, par fax ou par la poste au Service des ressources humaines à: Municipalité Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

515, route des Prêtres
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Qc)
G0A 4E0

Tél.: 418 828-2855

Télec.: 418 828-0724

Courriel: mcpouliot@stpierreio.ca

PERMIS DE CONSTRUCTION ET CERTIFICATS

Si vous désirez effectuer des travaux sur votre propriété, n'oubliez pas de faire une demande de permis ou de certificat au secrétariat municipal. Il est obligatoire d'obtenir un permis de construction que ce soit pour construire, rénover, agrandir, transformer, déplacer, démolir tout bâtiment, pour installer une enseigne, une clôture, une piscine, une nouvelle installation septique, réaliser des aménagements paysagers et toute nouvelle ouverture de commerce à l'intérieur d'une résidence. Un feuillet d'information réalisé par la MRC de L'Île-d'Orléans est disponible au secrétariat municipal pour vous aider dans les étapes à suivre pour la planification de vos travaux.

LOCATION DE SALLE(S) AU LOGISPORT

Vous désirez recevoir, festoyer et que vous manquiez d'espace, sachez que la municipalité met à votre disposition des salles à louer. Si vous désirez des informations supplémentaires, n'hésitez pas à communiquer avec le secrétariat municipal au 418 828-2855.

HEURES D'OUVERTURE DU SECRÉTARIAT MUNICIPAL

Du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

La prochaine séance régulière du conseil municipal se tiendra le 2 juin 2014 à 20 h. Bienvenue à tous.

LA VIE MUNICIPALE à Saint-Laurent

SÉANCE DU CONSEIL DU 5 MAI DERNIER

Le conseil municipal a approuvé le procès-verbal du mois dernier; vous le retrouvez donc sur le site Web de la municipalité au www.st-laurent.iledorleans.com à l'onglet publications. 17 nouveaux permis de construction, rénovation ont été émis en avril pour des coûts prévus de travaux de 616 000\$.

SNC-Lavalin achève ses visites des résidences afin de déterminer l'emplacement de la sortie des installations septiques. Des forages seront entrepris sous peu, du même type que ceux qui ont été effectués à la fin de l'hiver par le MTQ, dans le secteur de la côte Leclerc, du chemin de la Chalouperie et du chemin du Quai où passera une conduite d'égouts qui sera reliée au chemin Royal lors du projet majeur. Ces travaux sont rendus possibles grâce au Programme de la taxe d'accise sur l'essence (TECQ 2010-2013) et doivent être exécutés avant la fin de 2014. Toujours dans le dossier de ces trois secteurs, un mandat sera confié à la ferme Ruralys pour la surveillance archéologique rendue obligatoire par les normes du ministère de la Culture et des Communications. Le conseil a également mandaté SNC-Lavalin pour la préparation d'une étude préliminaire sur la mise en place de lits de séchage des boues de fosses septiques après leur séjour dans les étangs aérés. Ce système d'étangs aérés est déjà prévu dans le projet d'assainissement des eaux usées et est utilisé depuis de nombreuses années ailleurs au Québec et dans le monde; mais les lits de séchage pourraient éventuellement permettre à la municipalité, et ultimement aux citoyens, d'économiser les frais de transport et de traitement à la ville de toutes les boues de la municipalité et pas seulement des boues du secteur visé par le présent projet. Plus de détails seront connus après la réception de l'étude.

Des travaux de dragage prévus dans le bassin de la Marina cet été ou cet automne ont été entérinés par le conseil. Il appert que du dragage annuel sera possiblement nécessaire.

Le conseil a également apporté son appui à l'avant-projet de financement d'un nouveau bâtiment multifonctionnel pour le Parc maritime. Toutefois, avant d'entériner le projet final, le conseil municipal a demandé à la corporation un plan de développement complet (plan marketing, prévisions budgétaires d'investissement et prévisions budgétaires de fonctionnement pour les cinq premières années) et ce n'est qu'à la suite de la réception et de l'analyse de tous les éléments exigés que le conseil se prononcera sur la recevabilité et la faisabilité du projet.

Habitations Huguette, qui a remporté l'appel d'offres pour le réaménagement de l'ancienne Caisse Desjardins de Saint-Laurent a reçu un second contrat pour remplacer les luminaires restants.

Une nouvelle politique de location de salles a été approuvée afin de s'assurer de faire connaître les modalités de réservation et d'utilisation des salles et de l'équipement et d'aider à établir un encadrement permettant à la municipalité d'offrir une variété de cours et d'événements répondant aux besoins de tous. Nos salles municipales servent à rencontrer les besoins municipaux ainsi que ceux de nos citoyens. Ces salles permettent, entre autres, le déroulement d'activités sportives, éducatives, culturelles, sociales, familiales et communautaires offertes à la population de Saint-Laurent principalement, mais également à la population de l'île en général.

Sylvain Delisle, conseiller, a donné un avis qu'un règlement, modifiant le règlement #524-2012 sur la rémunération du maire et des conseillers municipaux, sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil municipal.

M. le maire Yves Coulombe a donné un avis qu'un règlement modifiant le règlement 543-2014 sur la vidange des fosses septiques dans le but d'instituer un tarif pour la vidange des fosses de rétention sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil municipal.

COURS ET ACTIVITÉS OFFERTS

De nombreux cours et activités seront offerts tout au long de l'été, tels que: cours d'aquaforme (adultes), jeux de palets (shuffleboard) pour les adultes, baseball pour les 5 à 12 ans, soccer pour les 4 à 10 ans, tennis en double pour les 55+ ainsi que le tout nouveau Circuit Vitalité. Ces activités et cours sont offerts à tous les résidents de l'île d'Orléans. Consultez la liste complète dans La Marée de mai ou contactez-nous au bureau municipal.

Nous rappelons aux citoyens qu'ils peuvent communiquer avec nous au 418 828-2322 pour toutes questions concernant la vie municipale, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.

Dates des séances ordinaires du conseil municipal de l'été:

- lundi 2 juin,
- lundi 7 juillet,
- lundi 4 août.

Les séances se tiennent à 20 h à la salle multifonctionnelle du 1330, chemin Royal, Saint-Laurent.

Michelle Moisan
Directrice générale / secrétaire-trésorière

AMECQ
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

Une action communautaire!

LA VIE MUNICIPALE

à Sainte-Pétronille

COMPTE-RENDU TRIMESTRIEL DES ASSEMBLÉES DU CONSEIL DU VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE

Voici un bref compte-rendu des décisions importantes prises par le conseil municipal depuis le début de l'année 2014.

ASSEMBLÉE DU 6 JANVIER 2014

Résolution #2014-005 : Adoption d'un code d'éthique et de déontologie des élus de la municipalité de Sainte-Pétronille. Le présent code poursuit les buts suivants :

1. Accorder la priorité aux valeurs qui fondent les décisions d'un membre du conseil de la municipalité et contribuer à une meilleure compréhension des valeurs de la municipalité;
2. Instaurer des normes de comportement qui favorisent l'intégration de ces valeurs dans le processus de prise de décision des élus, et de façon générale, dans leur conduite à ce titre;
3. Prévenir les conflits éthiques et, s'il en survient, aider à les résoudre efficacement et avec discernement;
4. Assurer l'application des mesures de contrôle aux manquements déontologiques.

Résolution 2014-010 : Aide financière au club FADOQ les Aînés en action de Saint-Pierre : 200 \$ pour soutenir le club et 200 \$ pour l'achat d'un nouvel ordinateur.

Résolution 2014-012 : Engagement de JMD Excavation comme sous-traitant pour aider Excavation EVO dans l'entretien hivernal des rues municipales.

ASSEMBLÉE DU 3 FÉVRIER 2014

Résolution 2014-021 : Nomination de M. Yves-André Beaulé à titre de représentant de la municipalité auprès du Centre régional de services aux bibliothèques publiques de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches (CRSBPCNCA).

Résolution 2014-022 : Adhésion à la MADA (Municipalité amie des aînés). Ce programme vise l'élaboration et la mise en place de mesures favorisant la participation des aînés dans leur communauté.

ASSEMBLÉE DU 3 MARS 2014

Résolution 2014-034 : Engagement de Mme Noéline Tardif comme employée administrative à temps partiel pour remplacer le directeur général lors de ses absences prolongées (vacances ou autres). Elle assurera la présence à la mairie durant les heures d'ouverture lors de l'absence du directeur général et effectuera à la demande de ce dernier des mandats à la pièce comme de l'archivage, des travaux de mise en page et autres tâches administratives.

Résolution 2014-037 : Aide financière de 250 \$ au défi Santé de l'île d'Orléans.

Résolution 2014-038 : Aide financière de 500 \$ à la Corporation des bénévoles du centre d'hébergement Alphonse-Bonenfant.

Résolution 2014-039 : Aide financière de 2 500 \$ à Musique de chambre à Sainte-Pétronille.

Résolution 2014-040 : Aide financière de 150 \$ au Chœur de l'Isle d'Orléans.

ASSEMBLÉE DU 7 AVRIL 2014

Résolution 2014-053 : Adoption

du règlement #377 visant à réviser le règlement de zonage 151 pour y intégrer et adapter les dispositions visant les nouvelles constructions dans les zones A-3S1, A-3S2 et R-19 et ajuster quelques dispositions du règlement de zonage qui y sont liées.

Résolution 2014-058 : Entente pour l'utilisation de la piscine du 2, chemin de l'Église, pour le camp de jour.

Résolution 2014-059 : Entente avec M. Jean-François Parent pour l'entretien de la piscine du 2, chemin de l'Église. Le coût du contrat s'élève à 4 000 \$ plus taxes, ce qui comprend :

- La fermeture de la piscine.
- L'entretien de la piscine à raison de deux fois par semaine entre le 15 mai 2014 et le 15 septembre 2014.
- Les produits d'entretien de la piscine excluant les produits de spécialité.
- Les réparations de bris mineurs.
- L'ouverture et le nettoyage printanier.

Résolution 2014-070 : Entente avec Mme Chantale Sanschagrin pour le poste d'horticultrice, du 5 mai au 5 novembre 2014.

Résolution 2014-071 : Formation d'un comité en aménagement et urbanisme.

Mise en contexte :

1. La formation de ce comité donne suite au rapport «Diagnostic et éléments de vision 2022» (août 2012) découlant d'un groupe de travail composé des élus municipaux, des membres du CCU et du Comité sur l'avenir de Sainte-Pétronille et décrivant la nouvelle réalité souhaitée

pour 2022;

2. Le mandat du comité consistera à discuter des enjeux découlant de cette réflexion citoyenne, et à définir les actions à privilégier pour atteindre les objectifs souhaités en environnement et aménagement du territoire. Il vise à établir de façon honnête et critique des balises consensuelles pour supporter le processus décisionnel des élus en matière d'aménagement et d'urbanisme;
3. Ce travail s'inscrit dans le contexte de révision du schéma d'aménagement de la MRC et permettra d'orienter et appuyer les décisions concernant la révision de la réglementation spécifique au Village de Sainte-Pétronille;
4. Ce comité sera constitué de la manière suivante :
 - deux membres du conseil;
 - deux membres du CCU;
 - un expert externe;
 - deux citoyen(ne)s;
 - un(e) secrétaire de comité.
5. La fréquence des réunions sera d'une rencontre par mois au minimum.

Jean-François Labbé
directeur général / secrétaire-trésorier

PORTRAIT DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 30 AVRIL 2014

Revenus	Budget 2014	Réel
Taxes	1 018 671	469 024
Paiements tenant lieu de taxes	16 815	14 078
Autres revenus de sources locales	83 805	17 679
Transferts inconditionnels	0	0
Transferts conditionnels	229 500	0
Appropriation - Surplus	67 200	-
Total	1 415 991	1 079 696

Revenus	Budget 2014	Réel
Conseil municipal	57 185	17 463
Application de la loi	500	0
Gestion financière et administrative	329 580	210 360
Greffes	5 500	0
Évaluation	46 200	5 908
Sécurité publique	298 868	1 811
Transport	205 934	68 777
Hygiène du milieu	57 500	47 763
Aménagement et urbanisme	31 805	585
Loisirs	146 919	33 024
Fonds d'investissement	236 000	0
Total	1 415 991	385 691

COMPARATIF 2013

Revenus	Budget 2013	Réel
Taxes	1 015 461	1 023 675
Paiements tenant lieu de taxes	16 646	16 646
Autres revenus de sources locales	82 965	18 933
Transferts inconditionnels	49 000	66 738
Transferts conditionnels	339 398	0
Appropriation - Surplus	30 000	30 000
Total	1 533 470	1 155 992

Revenus	Budget 2013	Réel
Conseil municipal	56 700	17 541
Application de la loi	500	0
Gestion financière et administrative	304 730	194 376
Greffes	5 500	0
Évaluation	32 900	2890
Sécurité publique	283 250	177 638
Transport	188 050	76 274
Hygiène du milieu	67 935	67 390
Aménagement et urbanisme	25 605	1 060
Loisirs	140 300	26 929
Fonds d'investissement	428 000	3 976
Total	1 533 470	568 074



l'étourn
la référence en alimentation animal
Beauport
377, rue Armand-Paris
418.660.8440

FÊTE SON

10^e
Anniversaire

Dimanche le 1er juin

- Coupe de griffes gratuite toute la journée (chien/chat)
- 10% de rabais sur tous les accessoires en magasin
- Rabais & Promotion sur la nourriture
- Dégustation de gâteries pour les animaux présents
- Hot Dog et breuvages gratuits pour les maîtres
- Une chance de gagner un des 2 paniers cadeaux d'une valeur de 300\$ chacun
- Courez la chance de gagner votre achat lors de cette journée.

LA VIE MUNICIPALE

à Saint-Jean

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 MAI 2014

Voici un aperçu des différentes résolutions adoptées à la dernière réunion.

Après les procédures habituelles, le rapport financier comparatif au 30 avril est déposé. Autorisation est donnée pour du réaménagement sur le terrain des sports afin de permettre l'installation de quatre allées supplémentaires pour jouer à la pétanque; ces travaux n'affecteront pas les équipements déjà en place et permettront à une centaine de participants de jouer à la pétanque à la même heure, les lundis soir.

À la suite du rapport préparé pour la municipalité par la firme Éconoler, un plan d'action visant à réduire les gaz à effet de serre est adopté. En lien avec la Fédération québécoise des municipalités, on demande au gouvernement du Québec de procéder à la signature de l'entente sur la base de la proposition du 7 juin 2013. Les services de Jacques Normand et fils inc.

sont retenus pour l'installation de quatre bornes de recharge pour les véhicules électriques sur le territoire de la municipalité. Les 21 et 22 mai prochain, la municipalité offre, à ses citoyens, la possibilité de venir chercher des contenants pour faire analyser leur eau via le laboratoire Environnex.

Une pétition est déposée par cinq propriétaires manifestant leur intérêt à se raccorder aux égouts municipaux si le prolongement à l'ouest du Manoir Mauvide-Genest se réalise. Le règlement 2014-330 visant à établir les conditions d'exploitation d'une résidence de tourisme est réputé approuvé par les personnes habiles à voter; il est donc adopté par le conseil et sera transmis à la MRC en vue de la délivrance du certificat de conformité.

À la suite d'une requête en cessation d'usage déposée en Cour supérieure, une entente est intervenue entre le propriétaire du 1167, chemin Royal, et la municipalité; autorisation est donnée pour la signature de la transaction qui entérine l'accord.

La demande de dérogation mineure de la propriétaire du 1840, chemin Royal, est acceptée; cette dérogation permet d'accéder à un logement additionnel dans la résidence principale par une entrée distincte de l'entrée principale.

Un nouveau chemin privé est reconnu par le conseil; il s'agit du chemin Beau-lieu. Cette nouvelle voie de circulation donnera accès à une dizaine de terrains construisibles. Une directive est adoptée pour le service d'inspection concernant la conformité du système de traitement des eaux usées dans l'application de la réglementation d'urbanisme.

PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL

Prochaine séance ordinaire du conseil: le 2 juin 2014, au 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

COMPOSTELLE QUÉBÉCOIS À SAINT-JEAN, EN JUIN

Besoin de douches pour les marcheurs

Une vingtaine de pèlerin(e)s du Com-

postelle québécois nous visiteront le 17 juin prochain. En partance de Beauvoir (Sherbrooke), ils marcheront 350 kilomètres en 15 jours pour arriver à Sainte-Anne-de-Beaupré, le 21 juin.

Chez nous, ils logeront au centre communautaire. Et tout comme cela se fait en Europe, ils souhaitent se doucher chez «l'habitant». Ils ont donc besoin d'une douzaine de volontaires qui, chacun, offriront une douche à deux d'entre eux.

Pour vous renseigner ou donner vos noms avant le 31 mai, voici les coordonnées du responsable du groupe: Jean-Marc Donahue, 819 812-7599, ou jeanmarc_donahue@hotmail.com

Merci d'accueillir ces pèlerin(e)s en bons citoyens que vous êtes.

Le nourrissage des cerfs est néfaste

Pierre Shaienks

À la suite d'une problématique révélée l'hiver dernier, plus particulièrement dans la municipalité de Saint-François, nous reproduisons ici un communiqué de presse du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) concernant le nourrissage des cerfs, en toute saison, mais particulièrement en hiver.

Le MDDEFP rappelle aux citoyens de ne pas nourrir les cerfs de Virginie, et ce, particulièrement durant la saison hivernale. Bien que plusieurs citoyens s'y adonnent, il est primordial de souligner que de manière générale le nourrissage nuit réellement à la santé des cerfs. Les effets négatifs de cet apport de nourriture peuvent être nombreux:

- Maladies et mortalité engendrées par la consommation d'aliments inadéquats;
- Maladies et parasites transmis au site de nourrissage et favorisant l'ingestion de nourriture contaminée par la salive, l'urine et les excréments;
- Accidents routiers lorsque les sites de nourrissage sont situés à proximité des routes;
- Braconnage (le nourrissage facilite l'abattage des cerfs hors saison à courte distance);
- Domestication des cerfs (inhibition de la peur et dépendance à l'égard des humains pour se nourrir);
- Perte du comportement de migration saisonnière;
- Présence de cerfs en dehors de leurs ravages, dans des milieux moins favorables à leur survie;

- Déprédation potentielle des biens personnels et de ceux des voisins (ex.: aménagement paysager, arbustes ornementaux, etc.).

En général, les cerfs n'ont besoin d'aucun apport de nourriture par l'humain. Ils vivent sous notre climat grâce à deux adaptations importantes en hiver: sur le plan physiologique, les cerfs modifient leurs habitudes alimentaires en limitant l'ingestion de nourriture et en utilisant les réserves de graisse qu'ils accumulent durant l'été et l'automne; sur le plan comportemental, ils réduisent leurs déplacements. Ils quittent leurs habitats d'été lors des premières chutes de neige importantes pour se regrouper dans les ravages où le couvert de résineux, les pentes et l'exposition réduisent l'accumulation de neige.

Les biologistes du MDDEFP assurent un suivi des populations de cerfs de Virginie au Québec et adaptent les modalités de chasse en tenant compte des facteurs de mortalité naturelle tels que la rigueur de l'hiver.

Le cerf de Virginie est un animal sauvage qui fait partie du patrimoine naturel du Québec. Il en va de la responsabilité de tous les citoyens de conserver un cheptel en santé, en évitant de nourrir les cerfs de façon inappropriée et de les attirer ainsi hors de leur milieu naturel.

Premier concert de la saison le 26 juin pour MCSP

Pierre Shaienks

Six concerts seront encore présentés cette saison entre le 26 juin et le 21 août prochain à l'église de Sainte-Pétronille, dans le cadre des soirées de Musique de Chambre à Sainte-Pétronille (MCSP). La saison débutera avec *Le Sextuor des Violons du Roy*, composé de musiciens permanents des Violons du Roy, un ensemble qui est au cœur de la vie musicale de Québec et qui jouit d'une réputation internationale. Puis, viendront le 10 juillet *Le Nouveau Quatuor à cordes Orford*, suivi, le 17 juillet de *Gino Quilico*, le 7 août d'*Alexandre Da Costa*, le 14 août du *Trio Lorraine Desmarais* et en clôture, le 21 août, de *Vitaly Pisarenko*.

NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE

MCSP a annoncé la nomination d'une nouvelle directrice générale, Mme Sylvie Verret. Diplômée de l'École des Hautes études commerciales (HEC) de Montréal en gestion d'organismes culturels, Mme Verret est très active dans le milieu culturel québécois depuis plusieurs années. Reconnue autant à titre de gestionnaire que d'administratrice, elle fut agente de développement à Mentorat culturel, adjointe à la direction et responsable de la programmation à L'Espace Hypérion, et occupe le poste de directrice générale du Studio de chant Sylvie Verret depuis 1992.

Parallèlement à cette carrière, Mme Verret se consacre à l'enseignement depuis 20 ans. Tenant ses activités à Rivière-du-Loup, Montréal et Québec, cette femme d'affaires a produit plus d'une trentaine de concerts dans la région du Bas-Saint-

Laurent, où elle a également siégé à différents conseils d'administration d'organismes culturels et fut élue, en 2007, présidente de la Commission culturelle de la Ville de Rivière-du-Loup.

Détentrice d'un diplôme d'études supérieures du Conservatoire de musique de Québec et d'une maîtrise en interprétation de l'Université Laval, Mme Verret s'est illustrée sur la scène lyrique du Québec en participant à des productions tant dans le domaine de l'opéra que de l'oratorio.

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS

On peut déjà faire ses réservations au 418 554-7092 ou obtenir de l'information par courriel à: info@musiquedechambre.ca

Tous les concerts ont lieu dans la magnifique église de Sainte-Pétronille à 20 h 30.



© DAVID CANNON

La nouvelle saison de Musique de Chambre à Sainte-Pétronille débute le 26 juin.

Une relique de l'histoire de Saint-François-de-l'île-d'Orléans

Gilles Gallichan

Les archives de l'archevêché de Québec, les plus anciennes archives diocésaines d'Amérique du Nord, conservent quelques livres rares provenant de la bibliothèque de Saint-François-de-l'île-d'Orléans. L'un d'entre eux porte un message qui a traversé presque 300 ans.

En 1717, le curé de Saint-François, Alexandre Cloutier, reçoit d'un ami demeuré anonyme un livre sur l'idéal du sacerdoce, intitulé : *De la Sainteté de l'état ecclésiastique*. Le livre s'accompagnait d'une dédicace ainsi rédigée :

Le 6 sept. 1717

Livre donné à Mr Cloutier, curé de St François de Sales en l'île d'Orléans, pour son usage et celui de ses successeurs. Le donateur ne demande en retour que deux choses. La première est qu'on le lise au moins une fois chaque année. L'autre, qu'on se souvienne de sa pauvre âme en l'un ou l'autre monde, hoc est [soit-elle] vivante ou décédée.

À la cure de St François.

[Répété comme ex-libris sur la page de titre] : *À la cure de St François.*

Manifestement, l'auteur de cette dédicace ex-dono était un personnage lettré et pénétré de sa foi religieuse, très probablement un autre membre du clergé de la colonie. Le choix de ce livre, qui détaille tous les aspects de la vie d'un ecclésiastique, n'est pas sans intérêt.

L'ouvrage publié à Paris en 1702 fut écrit par Henry-Marie Boudon (1624-1702), prêtre et mystique français, auteur de nombreux livres de dévotion. Sa pensée a été marquée par les grandes figures de la contre-réforme catholique, dont saint Jean de la Croix, sainte Thérèse d'Avila et saint François de Sales, lequel avait été canonisé en 1665. La paroisse qui lui est dédiée à l'île d'Orléans est sans doute l'une des toutes premières du monde catholique placées sous la dédicace de ce saint évêque.

Boudon fut un auteur religieux très lu en Nouvelle-France. Il avait succédé à Mgr François de Laval comme archidiacre d'Évreux, en France, et avait participé à la fondation du Séminaire des Missions étrangères de Paris, auquel était associé le Séminaire de Québec. Ses livres ont circulé au Québec jusqu'au XIX^e siècle.

Quant au premier propriétaire du livre, Alexandre Cloutier, il est né à L'Ange-Gardien en 1688. Il a été ordonné prêtre à Québec par Mgr de Saint-Vallier en 1713 et fut brièvement curé à Saint-Antoine-de-Tilly et à Lotbinière avant d'être nommé à Saint-François-de-l'île-d'Orléans en 1714. Il a conservé sa cure jusqu'à sa mort en avril 1758.

Le livre de 1702 sur l'idéal de la vie sacerdotale, qui s'est retrouvé en 1717 entre les mains du curé Cloutier à Saint-

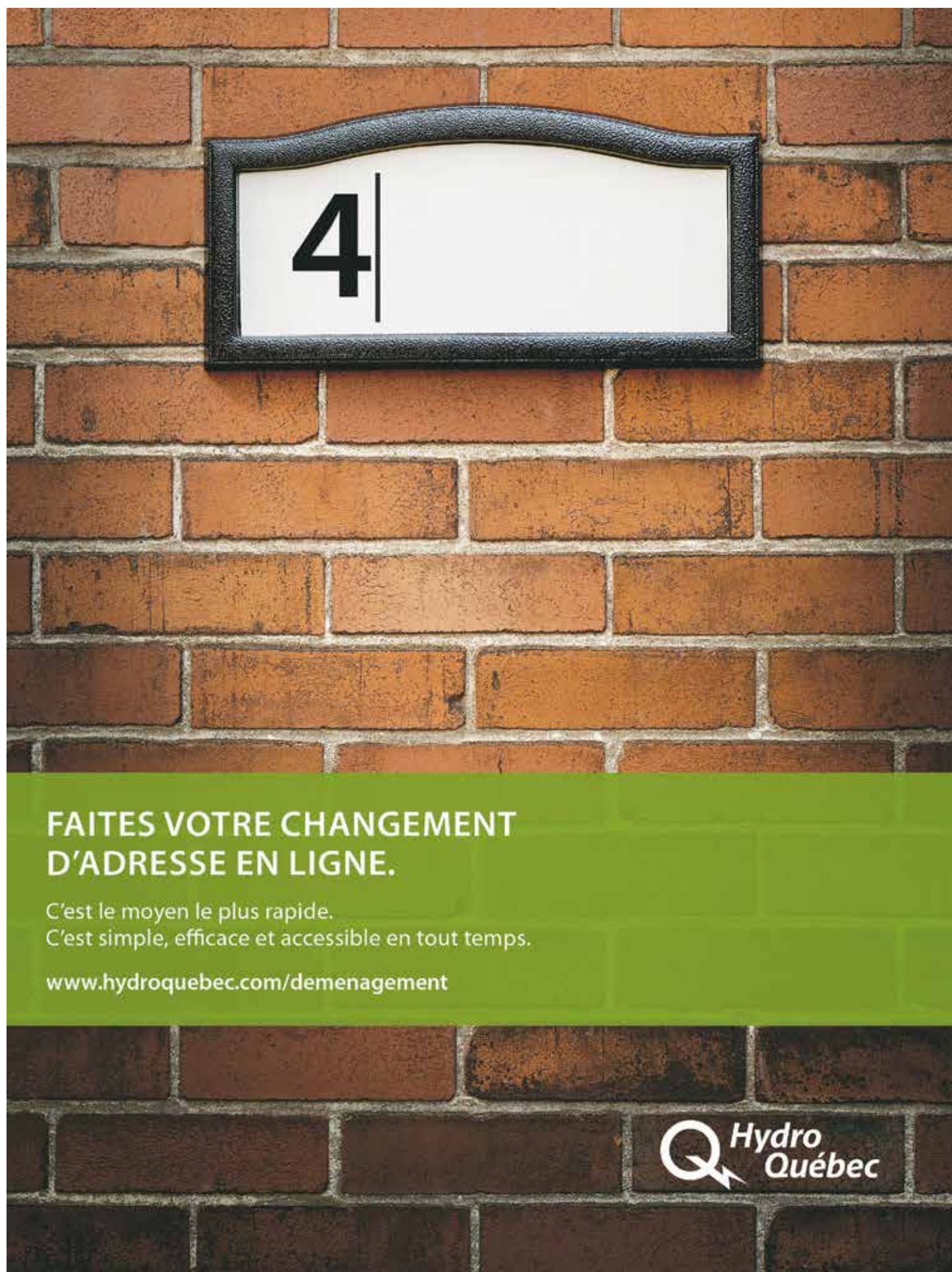
François-de-l'île-d'Orléans, est un témoin de présence et d'enracinement. Comme les vieux murs de l'église du lieu qui ont résisté au feu et au temps, il parle de ce qui passe et de ce qui dure.



Les leaders et les organisateurs communautaires d'Asie ont coordonné une formation au leadership pour cent femmes de l'île de Java, en Indonésie. «Je n'aurais pu y participer sans l'aide de DÉVELOPPEMENT ET PAIX», témoigne Rosie.

Merci de donner.


Carême de partage  Développement et Paix
1 888 234-8533 www.dev.org



FAITES VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE EN LIGNE.

C'est le moyen le plus rapide.
C'est simple, efficace et accessible en tout temps.

www.hydroquebec.com/demenagement

 **Hydro Québec**

Offres d'emploi

Casse-croûte chez Mag
Aide général, avec expérience, à la cuisine et service au comptoir pour environ 30 à 35 h par semaine du 24 juin au 1^{er} septembre.
Demander Pierre.
418 829-0004

La microbrasserie de l'île d'Orléans
Recherche un/une aide à la production.
Poste à temps plein (35 hrs/sem), 13 \$/hre.
Communiquer avec Isabelle Dufresne.
418 203-0588. Téléc. 418 828-0650
idufresne@microorleans.com

Dépanneur du Coin
351, chemin Royal (coin chemin du Quai), Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.
Préposé(e) à la caisse à temps partiel (15 à 20 hrs/semaine).
Travail de soir et fin de semaine à partir de la mi-juin jusqu'à la fin septembre.
Contacter Maude ou Claude.
418-203-0833 maudorleans@gmail.com

La Grange de l'île
Auberge-restaurant recherche femme de chambre, aide-cuisinier. Plongeur, temps plein ou partiel. Pour rendez-vous : 418 828-9926

Les Fromages de l'isle d'Orléans
Recherchons cuisinier ou cuisinière pour le service du midi (environ cinq heures/jour) du 24 juin au 1^{er} septembre. Temps plein, temps partiel ou fins de semaine
Pour info : 418 829-0177.
Envoyez votre CV au : 418 829-2693 ou fromagesdelisledorleans@videotron.ca

La Seigneurie de l'île d'Orléans
recherche manœuvre de ferme pour conduire le tracteur et différents véhicules, entretien du vignoble, travaux manuels généraux, entretien des jardins, désherbage, fertilisation, tous les travaux relatifs aux jardins.
Atout : cours en horticulture ; manuel et débrouillard, autonome.
12\$/h, 40 h/sem, 10 à 12 mois par année.
Contactez Mary Plante.
418 829-0476 | 581 996-1487

Bonjour à tous. Je suis à la recherche d'une personne pour me remplacer à ma garderie, situé à Sainte-Famille, pour un congé de maternité du 16 juin 2014 au début janvier 2015. Cette personne devra être très fiable, travaillante et devra évidemment aimer les enfants. Travail à temps plein du lundi au vendredi de 7h15 à 17h15 environ. Salaire à discuter.
Contactez-moi si ça vous intéresse et il me fera plaisir de vous donner plus d'informations.
Mélanie Grenier. 418 829-3367

Le Vignoble du Mitan
Recherche du personnel de préférence bilingue pour la vente au kiosque de la mi-juin à la mi-octobre, environ 24 hrs/sem. sur semaine. Personnel aussi demandé pour les fins de semaine. Bien vouloir communiquer avec Marcellin Turcotte au : 418 570-0901 cell 418 829-0901 au vignoble

Offres d'emploi (suite)

CAMPING ORLÉANS
www.campingorleans.com
Préposé/e à l'accueil. Temps plein, jour et soir.
Salaire selon expérience Gérer l'accueil des clients et prendre des réservations. Compétences : entregist, fiabilité, flexibilité et esprit d'équipe. Bilinguisme un atout.
Préposé/e à l'entretien des blocs sanitaires. Temps plein, jour. Salaire selon expérience – Effectuer l'entretien des bâtiments abritant les douches et toilettes. Compétences : minutie, fiabilité, souci du travail bien fait.
Préposé/e à l'entretien du terrain.
Temps plein, jour. Salaire selon expérience – Effectuer l'entretien du site : pelouse, peinture, aménagement, etc. Compétences : débrouillardise, fiabilité, dynamisme et ardeur au travail. Bilinguisme un atout.
Envoyer C.V. à Mme Natasha Bouchard à : camping.orleans@oricom.ca

Ferme Guillaume Létourneau
Recherche préposé à la préparation et la vente pour les légumes environ 15 h/semaine, juillet, août et septembre, surtout les fins de semaines. Idéal pour retraité(e).
Contacter Chantal. 418 829-2751

L'Auberge-restaurant La Grange de l'île
recherche femme de chambre, aide-cuisinier, plongeur. Temps plein ou partiel.
Pour rendez-vous, contactez 418-828-9926

Recherche personne pour faire cerclage de jardins et plates-bandes dans le village de Saint-Jean. 3-4 heures/semaine.
418-829-3792

Cherche personne pour faire entretien de plate-bandes dans le village de St-Jean 3-4/heures semaines. 418-933-1734

Offres de service

Service d'entretien et menus travaux intérieur et extérieur, résidentiel et commercial.
Caron Multi services I.O.
418 717-7342

Cours personnalisés en anglais, français, espagnol, privés ou en petits groupes. Enseignante agréée.
Possibilité de crédit d'impôt.
418 828-0892

J'offre mes services sur toute l'île pour faire des travaux manuels durant la saison estivale : coupe de gazon, peinture, pelletage, corder du bois, etc. Trois ans d'expérience.
Simon Boily.
418 828-2370

Massothérapie – Orléans : relaxation & thérapeutique, californien – abandon corporel, sportif, traditionnel, japonais (Acupression) Amma. fasciathérapie intégrée (dérivée de l'ostéopathie).
À Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.
Sur rendez-vous : Halim TAZI, Massothérapeute agréé FQM. Reçus pour assurances.
418 991-0642 ou halim_tazi@videotron.ca

Maintenance générale, gestion de résidence. Homme de confiance, menuisier, peintre, etc. Travaux divers, surveillance de votre résidence pendant votre absence, présent sur l'île depuis 15 ans. Excellentes références.
Yves Delisle. 418 999-8409

Offres de service (suite)

Un bas prix garanti : tirage de joints, pose de gypse, peinture, rénovation intérieure, restauration d'armoires et de vanités.
Contactez Sylvain.
418 440-8494

Stage de tapisserie façon Aubusson sur métier basse lisse d'une durée minimum de six jours répartis sur deux semaines, à partir du 12 juin. Un art inscrit au patrimoine mondial de l'U.N.E.S.C.O.
Lieu : Le Sillon, à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Coût du stage : 750 \$, fournitures comprises. Tarif horaire pour personnes désirant des cours particuliers : 30 \$.
Marianne Frowein. 418 829-0331

Entretien résidentiel et rénovation : maçonnerie, menuiserie, peinture et plâtrage. Fidèle aux gens de l'île depuis 12 ans.
Travail soigné, spécialiste dans l'ancestral.
Sylvain Bruneau.
418 262-2630 cell.

J'offre le service d'entretien ménager.
Demandez Richard.
418 829-0169

À vendre

À Sainte-Pétronille, piscine hors terre : 54 pouces de hauteur, 27 pieds de diamètre, incluant moteur, thermopompe, toile solaire, filet pour les feuilles mortes, quatre ans d'occupation, pour la modique somme de 1 500 \$. Pour information, contacter M. Réjean. 418 828-9274

Vente déménagement. Lit articulé, table de cuisine avec quatre chaises, meuble informatique avec chaise, meubles de rotin (commode, armoire et étagère), causeuse, ensemble de chambre à coucher.
418 931-9525

Recherche

Achetons antiquités, tricoteuse à bas, chapelets, items religieux, raquettes à neige, manteaux de fourrure, vieux jouets, pièges à ours, montres de poche, annonces publicitaires, cartes de hockey, vieille monnaie, or. Déplacement à domicile.
Contactez Daniel.
418 930-0188 danam.inc@videotron.ca

OPINION DU LECTEUR

L'île souffre!

Lorsque je me promène sur le chemin Royal et que j'aperçois dans les fossés tous ces rebus : bouteilles de boissons énergisantes, gobelets à café, canettes de bière, berlingots de lait, vestiges d'emballage de lunchs anciens et tutti quanti, je me questionne sérieusement sur l'avenir écologique de notre île. Et je ne parle pas des frigos, cuisinières et autres poids lourds qui commencent à proliférer dans les bois du Mitan ou de la route des Prêtres.

Félix chantait tristement : Imaginons l'île d'Orléans, un dépotoir, un cimetière... En auto, on ne voit pas cette dégradation, en vélo un peu plus, mais en randonneur, ce non-respect de notre site unique est attristant.

Peut-être que si chaque paroisse installait une affiche annonçant une poubelle à venir, au kilomètre suivant, les cyclistes, automobilistes et randonneurs trop souvent négligents se sentiraient interpellés et respecteraient davantage notre environnement.

Espérons que Félix se soit trompé!

G.-Jean S. Montreuil
Saint-Jean



VOUS VOULEZ FAIRE UNE BONNE AFFAIRE ?



DE RETOUR
1000\$
DE
RABAIS
COSTCO
WHOLESALE

MODÈLE
XTR

FORD F-150 XTR
SUPERCREW
4X4 2014

LOCATION 24 MOIS

339\$ @ **1.49%**
/MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

3 400\$ COMPTANT OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TAXES EN SUS.
20 000 KM / ANNÉE, RABAIS FORD ET COSTCO INCLUS (SI ÉLIGIBLE).



0\$
COMPTANT

FORD ESCAPE
SE 4X4
2014

LOCATION 48 MOIS

299\$ @ **0%**
/MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

0\$ COMPTANT. TAXES EN SUS. 16 000 KM / ANNÉE.
RABAIS FORD ET COSTCO INCLUS (SI ÉLIGIBLE).

**OUVERT
LES MÉDI**

À seulement **10 minutes**
du centre-ville de Québec !

pour faire notre place, on fait tout bien !

L'ANGE-GARDIEN FORD
L'Ange-Gardien

6120, BOUL. STE-ANNE, L'ANGE-GARDIEN, QC. 418 822.1112

www.angegardienford.com

CONCOURS
3 FAÇONS DE PARTICIPER !
Veuillez voir notre site web.

À L'ESSAI OU À L'ACHAT... COUREZ LA CHANCE DE
GAGNER UNE LOCATION DE
24 MOIS
SUR LE FORD ESCAPE 2014

TOITURES
ILE D'ORLEANS INC.

BARDEAUX • TOITS PLATS • TÔLES • PROJETS SPÉCIAUX

PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE
DE PÈRE EN FILS!

Les rénovations printanières s'en viennent à grands pas!
**CONTACTEZ-NOUS POUR
UNE ESTIMATION GRATUITE!**

418.667.0041 • 6, rue Saint-Exupéry, Québec, QC G1C 3K4

www.toituresiledorleans.ca

RBQ: 8002-6701-83